

my**411C**

NEDERLANDS





Gefeliciteerd met de aanschaf van uw SAGEM-telefoon. Lees eerst deze handleiding zorgvuldig door, zodat u uw telefoon efficiënt en optimaal kunt gebruiken.

U kunt de telefoon internationaal in de diverse netwerken gebruiken (GSM 900 MHz en DCS 1800 MHz of PCS 1900 MHz) afhankelijk van de geldende roamingstandaarden van uw provider.

Deze telefoon voldoet aan de Europese normen.

SAGEM is een handelsmerk van Sagem Mobiles SAFRAN Group.

T9® Text Input is een handelsmerk van © Tegic Communications Inc.

Java™ en alle op Java™ gebaseerde handelsmerken en logo's zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Sun Microsystems, Inc. in de Verenigde Staten en andere landen.

De WAP-navigators en sommige messaging software (i-mode) worden onder een licentie van Openwave geleverd.

De WAP-navigators en de meegeleverde software zijn het exclusieve eigendom van Openwave. Het is daarom verboden (delen van) de software te wijzigen, te vertalen, uit elkaar te halen of te decompileren.

Het woordmerk en de logo's van *Bluetooth*® zijn eigendom van *Bluetooth*® SIG, Inc. *Bluetooth*® QDID (Qualified Design ID): B012899.

microSD™ is een handelsmerk van SD Card Association.

Wellphone™ en SmartCom™ zijn geregistreerde handelsmerken van SmartCom SARL France.

Windows is een handelsmerk van Microsoft Corporation.

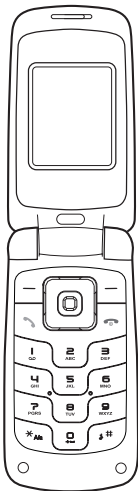
# Inhoudsopgave

---

<b>Beschrijving</b> .....	6	<b>Camera</b> .....	26
De SIM-kaart en batterij plaatsen.....	9	Foto's maken en opslaan.....	26
De geheugenkaart insteken.....	10	Een videoclip maken.....	28
De geheugenkaart gebruiken.....	10	<b>Multimedia</b> .....	29
<b>Wachtscherm</b> .....	11	<b>Muziekspeler</b> .....	30
<b>Beknopte handleiding</b> .....	12	Een afspeellijst aanmaken.....	30
Informatie op de SIM-kaart.....	12	Uw muzieknummers afspelen.....	31
Aan de slag.....	12	<b>WAP</b> .....	32
In-/uitschakelen.....	13	Het WAP-menu.....	32
Netwerk.....	13	Aanmelden bij WAP.....	33
Eerste oproep.....	14	Objecten downloaden.....	33
Oproepen ontvangen.....	14	Afmelden bij WAP.....	33
<b>De telefoon gebruiken</b> .....	15	GPRS.....	33
De efficiëntie van de antenne verbeteren.....	15	<b>Spelletjes</b> .....	34
De gebruiksduur van de batterij verlengen.....	15	<b>Agenda</b> .....	35
Batterij opladen.....	16	Wekker.....	35
<b>Contacten</b> .....	17	Toepassingen.....	35
Telefoonboek gebruiken.....	17	Timer.....	35
Een nieuwe contactpersoon opslaan.....	17	Kalender.....	35
Een contactpersoon bellen.....	18	Rekenmachine.....	36
Snelkiezen.....	18	Taken.....	37
Opties contactpersonen.....	18	Diensten.....	37
Groepen.....	20	<b>Instellingen</b> .....	38
<b>Berichten</b> .....	21	Telefoon.....	38
Een tekstbericht aanmaken.....	21	Weergave.....	39
Het bericht opslaan.....	22	Berichten.....	41
Het bericht verzenden.....	22	Verbindingen.....	41
Berichten ontvangen.....	23	Oproepen.....	44
Berichtenmenu.....	23		

Netwerken.....	45
Beveiliging.....	46
Browser.....	47
Multimedia.....	48
Help.....	48
<b>Technische specificaties .....</b>	<b>49</b>
<b>Onderhoud en veiligheid .....</b>	<b>51</b>
SAR.....	51
Advies voor de beperking van de blootstelling aan hoogfrequente energievelden (RF) .....	51
Veiligheid .....	52
Milieubehoud.....	53
<b>Licentie overeenkomst voor eindgebruikers, voor de software.....</b>	<b>54</b>
<b>Java™ .....</b>	<b>59</b>
<b>Garantie.....</b>	<b>62</b>
<b>Problemen oplossen.....</b>	<b>65</b>
<b>Klanten Dienst.....</b>	<b>68</b>
<b>Index.....</b>	<b>69</b>

# Beschrijving



**Rode toets:** Kort indrukken: Einschalten - Lang indrukken: Ausschalten

*Tijdens een oproep:* oproep weigeren – ophangen - *In menu's:* Terug naar het wachtscherm



**Groene toets:** Kort indrukken: handsfree-modus in-/uitschakelen

(**WAARSCHUWING:** gebruik de telefoon in de hands-free modus niet vlakbij uw oor, omdat dit tot gehoorschadigingen kan leiden).

*Tijdens een oproep:* Oproep - een oproep ontvangen

**Rechter programmeerbare toets:** (Of de functie beschikbaar is, hangt van het model af)

*Op het wachtscherm:* Toegang tot bepaalde functies (sneltoetsen)

*In menu's:* Toegang tot de selectie die in het label (\*) op het scherm verschijnt



**Linker programmeerbare toets:** (Of deze functie beschikbaar is, hangt van het model af)

*Op het wachtscherm:* Toegang tot bepaalde functies (sneltoetsen)

*In menu's:* Toegang tot de selectie die in het label (\*) op het scherm verschijnt



Met de navigator kunt u:

- in de diverse functies navigeren door op het overeenkomstig gedeelte te drukken.

- uw selectie bevestigen door op het centraal gedeelte (**OK**) te drukken.

Wanneer u in het wachtscherm op **OK** drukt, verschijnen de pictogrammen van de hoofdmenu's. U kunt een menu rechtstreeks weergeven door op **OK** te drukken en daarna op een van de negen cijfertoetsen.

**Opmerking:** doordat de telefoonmenu's genummerd zijn, kunt u ze rechtstreeks openen door de verschillende nummers te typen.



A/a

**Bij het schrijven van een bericht:**

Lang indrukken: tussen verschillende invoermodi schakelen (ABC/T9).

Kort indrukken: hoofdletters/kleine letters/cijfers.



Lang indrukken: Stille modus *Bij een inkomende oproep:* Kort indrukken om beltoon te stoppen. *Tijdens instellen beltoon:* Beltoon activeren / uitschakelen.

Stopt het geluid bij het afspelen van een videoclip of een bericht, of in een spel.

- 1** Als u lang op toets 1 drukt, belt u naar uw voicemail (als het nummer werd opgeslagen in het menu **Instellingen/Oproepen/Voicemail nr.**)
- 2 tot 9** Als u een van de toetsen **2** tot en met **9** ingedrukt houdt, krijgt u toegang tot verkort kiezen.

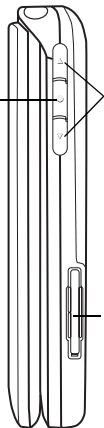
*(\*) In deze handleiding wordt, wanneer een functie wordt gekozen door op een toets te drukken, gebruik gemaakt van rechte haken (bijv.: **[Opslaan]**).*

Inkomende oproep:

- Kort indrukken: de beltoon stoppen.
- Lang indrukken: de oproep wijzigen.

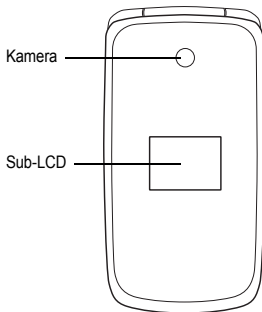
Tijdens het luisteren naar muziek:

- In het inactieve scherm:
  - Kort indrukken: toegang tot muziekspeler (flap geopend)
  - Lang indrukken: toegang tot muziekspeler en beginnen met afspelen
- Vanuit het muziekspeler-menu:
  - Kort indrukken: muziek afspelen/pauzeren



- Kort indrukken: het volume regelen
- Lang indrukken: naar het volgende of laatste muzieknummer
- In stand-by-modus, met gesloten klep en uitgeschakelde schermverlichting schakelt u de schermverlichting met een korte druk weer in.

Aansluiting voor de oplader



Op het sub-LCD worden datum en tijd, batterij- en netwerkpictogram, en inkomende oproepen weergegeven.

**Om een optimale leesbaarheid van uw scherm te verkrijgen, moet u nagaan of de plastic beschermfilm is verwijderd, het scherm van uw telefoon met een droge zachte doek schoonmaken om alle vingerafdrukken en stofdeeltjes te verwijderen en controleren of het licht in de omgeving niet te sterk is.**



## De SIM-kaart en batterij plaatsen

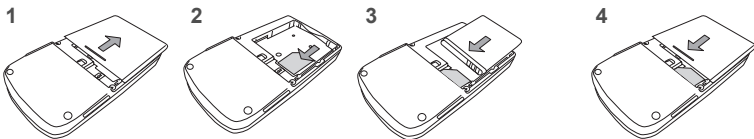
### WAARSCHUWING

Afhankelijk van het model, de netwerkconfiguratie en de daaraan gekoppelde abonnementskaarten zijn sommige functies mogelijk niet beschikbaar.

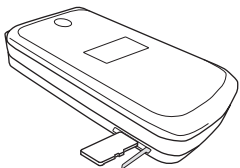
De telefoon wordt door zijn IMEI-nummer geïdentificeerd. Noteer dit nummer en bewaar het gescheiden van de telefoon, omdat u mogelijk naar dit nummer wordt gevraagd als de telefoon wordt gestolen. Zodoende kan de telefoon niet worden gebruikt, zelfs niet met een andere SIM-kaart. U kunt het IMEI-nummer op het telefoonscherm weergeven door het volgende in te toetsen: \*#06#.

Controleer of de telefoon is uitgeschakeld en niet op de oplader is aangesloten.

- 1 Schakel uw telefoon in en schuif het deksel op de achterkant omlaag.
- 2 Schuif de SIM-kaart in de kaarthouder met de schuine hoek naar beneden en de gesneden hoek zoals weergegeven in onderstaande figuur.
- 3 Plaats de batterij door eerst de bovenkant op de juiste plaats te schuiven.
- 4 Schuif het deksel weer op de achterkant en druk op het onderste gedeelte tot het vastklikt.



## De geheugenkaart insteken



- Verwijder het beschermkapje van de gleuf op de zijkant van de telefoon, steek er de geheugenkaart in en duw tot u een klik hoort.
- Om de kaart te verwijderen, moet u eerst controleren of er geen applicatie van de kaart gebruik maakt en daarna lichtjes op de bovenrand van de kaart drukken om deze vrij te maken en uit de gleuf te trekken.

## De geheugenkaart gebruiken








De geheugenkaart is zeer fragiel. Wees voorzichtig wanneer u de geheugenkaart erin steekt of eruit haalt. Sommige geheugenkaarten moeten met een pc worden geformatteerd voordat ze in de telefoon worden gebruikt.

# Wachtscherm

---

Het wachtscherm kan de volgende elementen bevatten:

## 1 - De titelbalk-pictogrammen:


-  Batterij (als deze in het rood knippert, moet u ze onmiddellijk opladen)
-  Stille modus (de beltoon is uitgeschakeld)
-  Alleen hulpdiensten kunnen worden gebeld
-  Signaalsterkte (tussen 0 en 5 streepjes)
-  Bericht ontv. (lees uw bericht), knipperend: geheugen vol. (wis enkele berichten)
-  **GPRS** Grijs: GPRS niet besch.,  
Zwart: GPRS-verbinding  
Knipperend: GPRS-verbinding beschikbaar
-  WAP-verbinding

## 2 - Datum en tijd

## 3 - Provider

## 4 - Miniatuur in het midden onderaan:

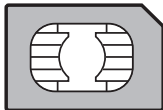
Volgens de miniatuur voor het "Hoofdmenu" kunt u het menu openen door op **OK** te drukken.

U kunt ook berichten met informatie over ontvangen oproepen, berichten of netwerkberichten weergeven. U kunt deze wissen door kort op  te drukken.

# Beknopte handleiding

---

## Informatie op de SIM-kaart



Om uw telefoon te gebruiken, heeft u een zogenaamde SIM-kaart nodig. Deze bevat persoonlijke informatie die u kunt wijzigen:

- Geheime codes (PIN-codes): Persoonlijke Identificatienummers zijn codes waarmee u de toegang tot uw SIM-kaart en uw telefoon kunt beveiligen.
- Telefoonboek
- Berichten
- De werking van speciale diensten.

### **WAARSCHUWING**

U moet zorgvuldig met deze kaart omgaan om beschadiging te voorkomen. Mocht u de SIM-kaart verliezen, neem dan onmiddellijk contact op met uw provider.

Houd uw SIM-kaart altijd buiten het bereik van kleine kinderen.

## Aan de slag

Wanneer u uw telefoon voor het eerst inschakelt, moet u de instructies op het scherm volgen.

Als toegang tot de SIM-kaart is beveiligd, wordt u gevraagd de PIN-code in te voeren:

Voer de code in. Deze bevat minstens 4 en hoogstens 8 cijfers en wordt bij de SIM-kaart geleverd. De cijfers verschijnen om veiligheidsredenen niet op het scherm.

Voer uw PIN-code en de datum en tijd in en maak uw keuze uit de overige instellingen.


### Waarschuwing



Als u driemaal achter elkaar een verkeerde PIN-code intoetst, wordt de SIM-kaart geblokkeerd. U moet dan het volgende doen:

- Voer de PUK-code (Personal Unblocking Key) in die u van uw provider hebt gekregen en valideer.
- Voer uw PIN-code in en valideer.
- Voer uw PIN-code nogmaals in en valideer.

Na 5 of 10 mislukte pogingen (afhankelijk van het type SIM-kaart) wordt de SIM-kaart definitief geblokkeerd. Neem dan contact op met uw provider om een nieuwe kaart aan te vragen.

## In-/uitschakelen.

Wanneer uw telefoon is uitgeschakeld, kunt u hem inschakelen door kort op  te drukken.

Wanneer uw telefoon is ingeschakeld en u door de menu's bladert, kunt u naar het wachtscherm terugkeren door kort op  te drukken. Wanneer het wachtscherm verschijnt, kunt u de telefoon uitschakelen door lang op  te drukken.

## Netwerk

Vanaf nu zoekt de telefoon voortdurend naar een netwerk om te kunnen bellen. Als het toestel een netwerk vindt, verschijnt de naam van het netwerk op het scherm. U kunt nu oproepen uitzenden of ontvangen.

Als de naam van het netwerk verschijnt, kunt u bellen via het netwerk van uw provider.

Als de letter **R** en de naam van een netwerk verschijnt, kunt u bellen via het netwerk van een andere provider.

Als de letter **E** verschijnt zonder netwerknaam, zijn alleen de hulpdiensten (ambulance, politie, brandweer) toegankelijk.

Als het netwerkpictogram knippert, is het toestel in permanente zoekmodus. Er is geen netwerk beschikbaar. De signaalsterkte-indicator geeft de ontvangstkwaliteit aan. Als de indicator minder dan drie streepjes aangeeft, moet u doorgaan met het zoeken naar een betere ontvangst.

## Eerste oproep

Toets het nummer in dat u wilt bellen.

Druk op .

Tijdens de oproep knippert het pictogram Oproep bezig op het scherm. Eventueel wordt met geluid aangegeven of de oproep tot stand is gekomen.

Tijdens de verbinding knippert het telefoonpictogram.

U kunt het geluid (volume) regelen door de navigator naar boven of naar beneden te duwen.


Aan het eind van het gesprek drukt u op de toets  om de verbinding te verbreken.

### Internationale oproep

Houd de 0 ingedrukt totdat er een "+" op het scherm verschijnt en kies vervolgens de landcode zonder op de kiestoon te wachten. Kies daarna het nummer van degene die u wilt bellen.


### Hulpdiensten


Afhankelijk van de operators kunt u de alarmdiensten bereiken met of zonder SIM-kaart. U hoeft slechts binnen het bereik van een netwerk te zijn.

U bereikt de internationale hulpdiensten door **112** te kiezen en op de toets  te drukken.

## Oproepen ontvangen

Als u een oproep ontvangt, verschijnt het nummer van de beller op uw scherm (alleen als het netwerk dit doorgeeft).

Druk op  om te antwoorden en spreek.

Om de oproep te weigeren, drukt u op .

Als u de beltoon of de trilling wilt laten ophouden zonder de oproep te weigeren, drukt u op de toets .

### Handsfree bellen

Om tijdens een gesprek naar handsfree-modus over te schakelen, drukt u kort op de groene toets en daarna op [Ja] om het inschakelen van de geluidsversterking te bevestigen.

**WAARSCHUWING:** houd in deze modus de telefoon niet bij uw oor.

*Alle telefoonnummers van inkomende en uitgaande oproepen worden bewaard in de lijst met recente oproepen.*

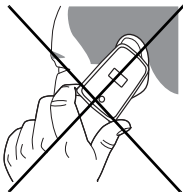
Tijdens een telefoongesprek kunt u over verschillende functies beschikken door op [Selectie] te drukken.

Door op [Mic.uit] te drukken, kunt u de microfoon tijdelijk uitschakelen wanneer u niet wilt dat uw gesprekspartner meeluistert.

# De telefoon gebruiken

---

## De efficiëntie van de antenne verbeteren



De antenne is in het toestel ingebouwd, onder het onderste deel van het deksel achteraan.

Let op dat u de antenne niet met uw vingers bedekt wanneer de telefoon is ingeschakeld.

Als de antenne door uw vingers wordt bedekt, verbruikt de telefoon mogelijk meer vermogen dan normaal. Hierdoor neemt de efficiëntie snel af. Ook kan de kwaliteit van de communicatie hieronder lijden.

### Niet-ioniserende straling

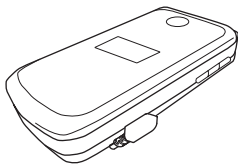
Om het maximum uit uw telefoon te halen, moet u deze in verticale stand gebruiken. Uw persoonlijke veiligheid heeft er alleen maar baat bij.



## De gebruiksduur van de batterij verlengen

- Druk alleen op de toetsen als dat nodig is: telkens wanneer u op een toets drukt, wordt de schermverlichting ingeschakeld en wordt er veel energie verbruikt.
- De antenne vrijhouden.
- Wanneer u de *Bluetooth*<sup>®</sup>-functie activeert, wordt de gebruiksduur van de batterij verkort. Wij raden u aan deze functie uit te schakelen wanneer u ze niet gebruikt.

## Batterij opladen



Uw telefoon wordt gevoed door een oplaadbare batterij. Een nieuwe batterij moet minstens vier uur lang worden opgeladen voordat u deze kunt gaan gebruiken. De optimale capaciteit wordt pas na een paar gebruikscycli bereikt.

Wanneer uw batterij ontladen is, gaat het batterijpictogram knipperen. U moet de batterij dan minstens 15 minuten opladen voordat u de telefoon weer inschakelt. U kunt zo voorkomen dat de verbinding snel wordt verbroken.

**Ga als volgt te werk om de batterij opnieuw op te laden:**

Steek de stekker van de oplader in een stopcontact.

Steek het uiteinde van de kabel in het aansluitpunt op de zijkant van het toestel. De telefoon wordt opgeladen. Het batterijpictogram beweegt om aan te geven dat de telefoon wordt opgeladen. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, stopt het opladen vanzelf. Maak de kabel los.

De batterij kan tijdens het opladen warm worden. Dit is normaal.

**Let op -** Wanneer de batterij helemaal ontladen is, kunt u de telefoon niet opstarten. Sluit de telefoon aan op de oplader. Na een paar minuten opladen wordt de telefoon ingeschakeld. Wanneer de optie **Beginnen** op het scherm verschijnt, kunt u de telefoon opnieuw gebruiken.

### **WAARSCHUWING**

De batterij kan exploderen als deze niet correct is geplaatst of wordt blootgesteld aan vuur.

Laat geen kortsluiting ontstaan.

Geen enkel onderdeel van de batterij kan worden vervangen.

Probeer niet de behuizing van de batterij te openen.

Gebruik alleen de goedgekeurde opladers en batterijen die in de catalogus van de telefoonfabrikant vermeld staan.

Het gebruik van andere oplader- of batterijtypes kan gevaarlijk zijn en de garantie ongeldig maken.

Gebruikte batterijen moeten in daartoe bestemde verzamelcontainers worden gegooid.

Het is raadzaam de batterij uit de telefoon te halen als u deze langere tijd niet wilt gebruiken.

Wij raden u sterk af uw telefoon op de oplader aan te sluiten als er geen batterij in de telefoon zit.

De oplader is een veiligheidsmodel met reductietransformator. U mag deze niet wijzigen, ombouwen of door een ander onderdeel vervangen (stekker...).





## Telefoonboek gebruiken

Ga naar het menu **Contacten**. De lijst van contactpersonen verschijnt op het scherm als u reeds contactpersonen hebt ingevoerd (zo niet, gaat u naar **Een nieuwe contactpersoon opslaan**).

Wanneer u een contactpersoon selecteert, verschijnt er een pictogram in de titelbalk:



contactpersoon die op de SIM-kaart is opgeslagen



contactpersoon die in de telefoon is opgeslagen



contactpersoon die in het vaste telefoonboek is opgeslagen Zie **PIN2-code** en **Vast telefoonboek** in het menu **Beveiliging** voor meer informatie over deze activering.

U kunt een contactpersoon snel opzoeken door de eerste letters (maximaal drie) in te toetsen. U kunt deze weergeven door op **OK** te drukken.

## Een nieuwe contactpersoon opslaan

U kunt op twee manieren een contactpersoon opslaan:


- 1) selecteer **[Selectie]** en daarna **Contact toev. tel.** of **Contact toevoeg. SIM** of
  - 2) open **Contact toev.** door op **OK** te drukken en selecteer **Telefoon, SIM-kaart** of **Vast tel.boek**.
- Voer de achternaam in en druk op de navigator (**OK**).
  - Voer het nummer in en druk op de navigator (**OK**).

**Opmerking:** u kunt andere velden invullen als u de contactpersoon in het telefoongeheugen opslaat (e-mail, adres, beltoon, foto etc.).

- Druk op **[Opslaan]** om de contactpersoon op te slaan.

## Een contactpersoon bellen

Diverse manieren:

- Selecteer een contactpersoon. Druk op  om te bellen.
- Selecteer een contactpersoon, druk op **OK**. Zijn nummer wordt weergegeven; druk op **[Oproep]** om deze persoon te bellen.
- Direct bellen vanuit het wachtscherm (alleen voor de contactpersonen die in het SIM-kaartgeheugen zijn opgeslagen), toets het nummer in waaronder deze contactpersoon is opgeslagen en daarna \***Aa** (voorbeeld: 21 \***Aa**) of het nummer en daarna **j**, **#**. Het nummer wordt weergegeven. Bevestig.

## Snelkiezen

U kunt een cijfer (van 2 tot 9) aan een contactpersoon toewijzen.

- Vanuit het beginscherm drukt u lang op het gekozen cijfer.
- De Sneltoetsfunctie wordt weergegeven.
- Toets het telefoonnummer van uw contactpersoon in of druk op de toets **[Tel.boek]** om een reeds opgeslagen contactpersoon te selecteren.
- Druk op **[Kiezen]** om te valideren.

## Opties contactpersonen

Als u de opties wilt weergeven, selecteert u een contactpersoon en drukt u op **[Selectie]**.

## Een contactpersoon wijzigen

Breng de gewenste wijzigingen aan, valideer deze en selecteer vervolgens **Opslaan** wanneer de wijzigingen zijn voltooid.

## Een bericht verzenden

Een bericht naar een contactpersoon verzenden (zie hoofdstuk **Berichten**).

## Per bericht verzenden

U kunt een van de aangegeven cijfers aan de geselecteerde contactpersoon toewijzen.

## Via *Bluetooth*<sup>®</sup> verzenden

De gegevens van een, verschillende of alle contactpersonen versturen via *Bluetooth*<sup>®</sup>.

## Snelkeuze toevoegen

U kunt een van de aangegeven cijfers aan de geselecteerde contactpersoon toewijzen (zie **Snelkiezen** op pagina 18).

## Kopie naar SIM/Kopie naar mobiel

Met deze functie kunt u de contactpersonen in uw telefoonboek van het ene geheugen naar het andere kopiëren. Alleen de naam en het eerste telefoonnummer worden gekopieerd.

## Exporteren

Hiermee kunt u een of meerdere contactgegevens naar de map **Multimedia/Mijn Contacten** kopiëren.

Verschillende opties:

- deze: de gegevens van de geselecteerde contactpersoon worden gekopieerd,
- meerdere: de gegevens van de geselecteerde contactpersonen worden gekopieerd,
- alles: de gegevens van alle contactpersoon worden gekopieerd.

## Mijn nummers

U kunt uw eigen nummers invoeren, zodat u deze zo nodig kunt raadplegen.

Selecteer **Mijn nummers** en valideer. Voer de verschillende gegevens in en valideer.

## Geheugen

Selecteer **SIM** of **Telefoon** en valideer.

- **Telefoon**: op het scherm wordt de hoeveelheid gebruikt geheugen vermeld. De geheugencapaciteit wordt gedeeld tussen het telefoonboek en diverse andere functies. Als u over onvoldoende geheugen beschikt, controleer dan of u ruimte kunt vrijmaken.
- **SIM**: alleen voor contactpersonen beschikbaar geheugen.

## Wissen

Hiermee kunt u de geselecteerde contactperso(o)n(en) of alle contactpersonen wissen.

## Visitekaartje

De gegevens van een contactpersoon in het telefoongeheugen kunnen op een visitekaartje worden opgeslagen.

- Selecteer een contactpersoon en druk op **[Selectie]**.
- Selecteer **Visitekaartje** en druk op **[OK]**. De gegevens worden als **Visitekaartje** opgeslagen. Daarna kunt u deze gegevens lezen, wijzigen of verzenden via een bericht of via *Bluetooth*®.

## Download SIM-kaart/Back-up naar SIM

Hiermee kunt u alle SIM-kaartcontacten naar het telefoongeheugen en vice versa kopiëren.

## Synchroniseren

U kunt uw telefoonboek synchroniseren met de archieven die op het netwerk van uw leverancier zijn opgeslagen. Dit hangt af van de opties die door uw leverancier worden geboden voor een GSM- of GPRS-verbinding vanaf uw telefoon.

U kunt ook uw telefoonboek synchroniseren met de archieven die op uw computer zijn opgeslagen. U hoeft slechts *Bluetooth*<sup>®</sup> te activeren of uw USB-verbinding in uw telefoon te configureren (zie hoofdstuk **Verbindingen**).

## Aan lijst toevoegen

Met dit menu kunt u een contact aan een lijst met geadresseerden toevoegen.

## Bediening

- **Lijstkeuze:** Hiermee kunt u het telefoonboek (**SIM, Telefoon, SIM en telefoon**) selecteren dat standaard wordt weergegeven wanneer u de telefoon inschakelt.
- **Filtercriteria:** In dit menu kunt u de manier kiezen waarop de contactpersonen in het telefoonboek worden gesorteerd (op achternaam of op voornaam).

## Groepen

U kunt ook contactpersonen in een lijst met geadresseerden groeperen: dankzij deze lijst kunt u makkelijk berichten sturen naar alle contactpersonen in de lijst (alleen contactpersonen die in het geheugen van de telefoon zijn opgeslagen).

- Selecteer in het telefoonboek het label **Groepen** door de navigator naar rechts te duwen.
- Druk op [**Selectie**].
- Selecteer **Lijst toevoegen**.
- Voer een naam in en druk op **OK**.
- Druk in de gekozen lijst op [**Selectie**]. Selecteer **Contact toev.** voor elke nieuwe contactpersoon die u aan de lijst wilt toevoegen.



Vanuit dit menu kunt u SMS- en MMS-berichten verzenden. MMS staat voor Multimedia Message Service. Hiermee kunt u foto's, geluiden en andere bestanden aan uw berichten toevoegen. Deze berichten kunnen zelfs uit meerdere dia's bestaan. MMS-berichten worden anders dan SMS-berichten gefactureerd. Vraag uw provider om meer informatie over de kosten en de beschikbare diensten.

## Een tekstbericht aanmaken

- Selecteer **Berichten/Bericht schrijven**.
- Typ het tekstbericht. De T9-modus wordt standaard geactiveerd.

*De gebruikte taal is de taal die op het scherm van de telefoon is gekozen (als de gekozen taal niet geschikt is voor Easy Message T9®, wordt automatisch Engels geselecteerd).*

*Met Easy Message T9® kunt u makkelijk berichten schrijven.*

Druk op [**Select.**] wanneer u de tekst hebt ingevoerd en kies een van de volgende mogelijkheden:

- **Ontvanger toev.:** hiermee verzendt u het bericht door het nummer van de ontvanger in te voeren of dit in het telefoonboek te selecteren.
- **Afbeelding/Geluid/Video/Kalender/Afspraak/Visitekaart toevoegen:** om diverse objecten in uw bericht te plaatsen.
- **Onderwerp toevoegen:** hiermee kunt u het onderwerp van uw bericht aangeven.
- **Nieuw woord:** uw persoonlijke woordenboek maken.
- **Voorbeeld:** hiermee geeft u een voorbeeld van het opgestelde bericht weer.
- **Tijdsduur dia:** hiermee kunt u een tijdsduur selecteren om de tekst automatisch te verschuiven voordat u het bericht verzendt.
- **Symbool:** hiermee kunt u letters met accenten, speciale tekens of leestekens invoegen.
- **Invoermodus: ABC-modus/123-modus** (zie pagina 22), **T9-Modus** (zie pagina 22), **Talen**.
- **Berichttype:** hiermee selecteert u het soort bericht (SMS of MMS).
- **Verzendopties** (zie pagina 24).
- **Zoomen activeren/Deactiveer zoom** om de tekengrootte aan te passen.
- **Annuleren** om alle ingevoerde tekst te verwijderen.
- **Opslaan als sjabloon:** een bericht als sjabloon opslaan, zodat u het nog eens kunt gebruiken.
- **Opslaan:** om een concept in het geheugen op te slaan.

## In T9-modus



Druk eenmaal op de toets met de gewenste letter en vorm het woord door steeds de toetsen in te drukken waarop de verschillende letters staan. Let daarbij niet op het scherm: het woord is gemarkeerd.

Een bepaalde toetsenreeks kan verschillende woorden opleveren die in het woordenboek zijn opgenomen.

Als het weergegeven woord niet het woord is dat u verwachtte, duwt u de navigator naar boven om naar het woord te gaan dat u wel wilde invoeren.

Zodra het gewenste woord op het scherm verschijnt, duwt u de navigator naar rechts om te valideren of drukt u op de toets **0** (waardoor u het woord valideert en een spatie achter het woord invoegt). Schrijf nu het volgende woord.

Als het gewenste woord niet op het scherm verschijnt, voegt u net zolang tekens toe totdat u de melding **Woord toevoegen?** krijgt. Druk op **Ja** en bevestig het weergegeven woord als u dit woord wilt accepteren, of wijzig het woord voordat u het aan de woordenlijst toevoegt.

Als u de T9-modus niet wilt gebruiken, kunt u de ABC-modus inschakelen door op **\*<sub>A/B</sub>** te drukken (lang indrukken). De **ABC-modus** stelt u in staat om letters te typen: druk verschillende keren op een toets om de gewenste letter te doen verschijnen (bijvoorbeeld: druk twee keer op de toets **2** om **B** weer te geven).

### Hoofdletters/Kleine letters/Cijfers

Door kort op **\*<sub>A/B</sub>** te drukken schakelt u over naar hoofdletters, kleine letters of cijfers.

### Leestekens

U krijgt leestekens met de toets **1** (behalve in **123** modus) of in de **Invoegmodus** (snelle toegang via de toets **3** **#**).

### Letters met accenten

Letters met accenten worden automatisch gegenereerd in de T9-modus.

In de ABC-modus zijn letters met accenten beschikbaar door herhaaldelijk op de toets voor de betreffende letter zonder accent te drukken.

## Het bericht opslaan

- Selecteer **Opslaan** als u het bericht niet onmiddellijk wilt verzenden of als u het meerdere keren wilt sturen. Het bericht wordt opgeslagen in het menu **Concepten**.  
of
- Selecteer **Opsl. als sjabloon** om het opnieuw als sjabloon te gebruiken. Het bericht wordt opgeslagen in het menu **Voorbeelden**.

## Het bericht verzenden

- Zodra de tekst is ingevoerd, drukt u op de navigator of op **[Selectie]** en selecteert u **Ontvanger toev..**
  - Voer het ontvangernummer in of haal het uit uw telefoonboek met een druk op **[Selectie]** en selecteer **Tel.boek**.
- U kunt ook een lijst van contactpersonen in uw telefoonboek selecteren.

## Berichten ontvangen

Wanneer u een bericht ontvangt, wordt de door u gekozen beltoon afgespeeld en verschijnt er een berichtpictogram op het scherm.

Als u de berichten niet leest, blijft het pictogram op het scherm staan. Knippert het pictogram, dan is het geheugen vol. Het ontvangen van pictogrammen, schermachtergronden en melodieën kan enkele seconden duren. Tijdens het downloaden van het bericht verschijnt er een knipperend pictogram.

U kunt op twee manieren MMS-berichten ontvangen: automatisch of handmatig. Als u de "handmatige modus" hebt geactiveerd, krijgt u alleen een mededeling dat er een MMS-bericht op de MMS-server is binnengekomen. Selecteer Ophalen in de opties als u het bericht van de server wilt ophalen.

Meer informatie over automatisch ophalen vindt u onder **Opties** op pagina 24.

Vraag uw provider om meer informatie over het downloaden van pictogrammen, achtergronden of melodieën.

*Ontvangen berichten blijven op de SIM-kaart of in het geheugen van het toestel staan totdat u ze wist.*

## Berichtenmenu

### Ontvangen

Berichten worden in chronologische volgorde vermeld, waarbij het laatst binnengekomen bericht het eerst wordt vermeld. Het aantal berichten dat niet opgehaald is en niet gelezen is, wordt weergegeven. Berichten die niet opgehaald zijn en niet gelezen zijn, worden in vet weergegeven.

### Concepten

Als u een geschreven bericht opslaat, wordt het als concept bewaard.

Selecteer een bericht en druk op **[Selectie]**.

Als u een bericht selecteert en op **OK** drukt, kunt u het bericht wijzigen.

Als u het bericht wilt verzenden, selecteert u **Wijzigen**, drukt u vervolgens op **[Selectie]** en selecteert u **Ontvanger toev..**

### Verzonden

In het menu **Verzonden** worden alle verzonden berichten opgeslagen als u de optie **Verz. bericht opslaan** in het menu **Opties** hebt ingeschakeld (zie pagina 24).

Als er te veel berichten worden opgeslagen, raakt het geheugen snel vol en kunt u geen berichten meer ontvangen.

Elk ontvangen bericht wordt op het scherm weergegeven met de kenmerken (door middel van een pictogram) en de tijd (of datum) van verzenden.

Selecteer een bericht en druk op **OK**.

Kies een van de beschikbare opties: Lezen, Wijzigen, Doorsturen, Wissen, Alles wissen.

## Postvak UIT

Dit menu bevat de berichten die niet verzonden zijn. U kunt deze dus opnieuw verzenden.

## Voicemail bellen

Met deze functie kunt u de voicemail bellen.

Dit nummer verschilt per provider.

## Voorbeelden

Als u bij het opstellen van een bericht de optie **Opslaan als sjabloon** hebt geselecteerd, wordt de sjabloon in dit menu opgeslagen.

Voor de sjablonen zijn dezelfde opties beschikbaar als voor concepten.

## Opties

Kies een van de beschikbare opties: MMS, SMS of Voicemail nr.

- De MMS-opties zijn:
  - **Verz. bericht opslaan:** het is ten eerste aangeraden deze functie uit te schakelen om te voorkomen dat het geheugen te snel vol raakt.
  - **Ophaalmodus:** als u zich in een gebied bevindt waar het signaal zwak is, kan het nuttig zijn om de handmatige ophaalmodus te kiezen. Dan kunt u berichten op een later tijdstip ophalen.
  - **Prioriteit:** hiermee geeft u aan met welke prioriteit u een bericht wilt verzenden.
  - **Aflev.rapport vr.:** hiermee verzoekt u om een afleveringsrapport wanneer u een bericht verzendt.
  - **Geldigheidsduur:** tijdens deze periode zal de provider proberen het bericht te verzenden.

### Geavanceerde instellingen

- **Aflev.rapport verz.:** er wordt een afleveringsrapport verzonden wanneer een bericht wordt ontvangen.
- **MMS negeren:** als u geen MMS-berichten op uw telefoon wilt ontvangen.
- **MMS-server:** hiermee kiest u een andere MMS-provider of stelt u de parameters van een nieuwe MMS-provider in.
- **Bcc weergeven:** hiermee kunt u de weergave van contactpersonen onder Bcc in- of uitschakelen.
- **Zichtbaarheid afz.:** hiermee kunt u opgeven of u uw telefoonnummer al dan niet bij het bericht wilt weergeven op het scherm van de ontvanger.
- **Maximale grootte:** hiermee kunt u de functie maximumgrootte voor de MMS in- of uitschakelen.
- De opties voor het verzenden van SMS-berichten zijn: verzonden berichten opslaan, bevestiging, geldigheidsduur (gedurende deze periode blijft de provider proberen het bericht te verzenden), formaat bericht, mailbox.
- Voicemail nr: hiermee kunt u het toegangsnummer voor uw voicemail opnemen.



## Plaatselijke info

Met dit menu kunt u de ontvangst activeren van informatie die door het netwerk wordt verzonden. U kunt opgeven of u deze informatie wel of niet wilt ontvangen (neem contact op met uw provider).

## Verzendlijst

Dit menu bevat de in het telefoonboek opgenomen lijsten met geadresseerden.

Druk op [**Selectie**] om de verschillende opties weer te geven.

- **Lijst toevoegen:** hiermee kunt u een nieuwe lijst met geadresseerden maken.
- **Naam wijzigen:** hiermee kunt u de naam van de lijst met geadresseerden wijzigen.
- **Contact toev.:** hiermee kunt u een contactpersoon toevoegen aan de lijst met geadresseerden.
- **Eigenschappen:** hiermee kunt u het type lijst met geadresseerden en het aantal contactpersonen bekijken.
- **Wissen:** hiermee kunt u de lijst met geadresseerden wissen.

## Geheugen

U kunt controleren hoeveel geheugen er nog beschikbaar is voor het opslaan van berichten.

Kies een van de beschikbare opties: SMS of MMS.

Op het SMS-scherm wordt aangegeven hoeveel geheugen er nog op de SIM-kaart of in de telefoon beschikbaar is.

Op het MMS-scherm wordt de hoeveelheid gebruikt geheugen in Kbytes weergegeven.



Via dit menu kunt u foto's en video's maken en deze voor verschillende doeleinden gebruiken. U kunt de foto's bijvoorbeeld naar een andere telefoon of een internetadres sturen, opslaan of als achtergrond of schermbeveiliging gebruiken.

## Foto's maken en opslaan

Selecteer het menu **Camera**. De camera is nu ingeschakeld. Kijk in het scherm van uw telefoon en richt het toestel op het voorwerp. Houd uw telefoon zo dat u de gewenste foto op het scherm ziet.

De drie regels tekst links op uw scherm geven het volgende aan:

- het aantal foto's dat u kunt nemen met de geselecteerde indeling en kwaliteit,
- de geselecteerde indeling (zie verder bij optie **Fotokwaliteit**),
- de geselecteerde kwaliteit (zie verder bij optie **Foto formaat**).

## Instellingen voor het maken van foto's

### Zoomen:

Duw de navigator omhoog of omlaag als u de zoomfunctie wilt inschakelen.

Opmerking: wanneer het geselecteerde zoomformaat niet overeenstemt met het opslagformaat, wordt de foto automatisch in een geschikt formaat opgeslagen.

**Andere instellingen** (druk op **[Selectie]**):

- **Timer activeren**: als u een foto wilt maken met een vertraging van 5, 10 of 15 seconden.
- **Effecten**: om een effect te selecteren.
- **Belichting**: om de lichtsterkte te selecteren.
- **Nwe foto's in... opslaan**: om het opslagmedium (telefoon of geheugenkaart) te selecteren.
- **Klikgeluid**: om het geluid te kiezen dat u wilt horen wanneer u een foto neemt.
- **Fotokwaliteit**: om de fotokwaliteit te kiezen.
- **Foto formaat**: om de resolutie te kiezen waarin u de foto wilt opslaan.
- **Ga naar video**: om een videoclip op te nemen.

## Foto's maken en opslaan

### Een foto maken

- Druk op **OK**. De foto is gemaakt en blijft op het scherm staan.

**Waarschuwing:** als u op **[Terug]** drukt, gaat u terug naar het vorig scherm en verliest u de foto die u net hebt genomen.

- Druk op **OK** als u de foto onmiddellijk via MMS wilt verzenden.
- Druk op **[Opslaan]** om uw foto op te slaan. Er verschijnt een voortgangsbalk en er worden verschillende opties weergegeven:
  - **Verzenden per:** hiermee kunt u de foto versturen via MMS.
  - **Via Bluetooth verzenden:** hiermee kunt u de foto versturen via *Bluetooth®*.
  - **Nieuw...:** hiermee neemt u een nieuwe foto.
  - **Editor:** hiermee krijgt u de beschikking over verschillende opties om een foto te wijzigen.
    - Zoom:* hiermee kunt u bepaalde delen van de foto vergroten,
    - Aanpassing:* hiermee kunt u het contrast verbeteren,
    - Reliëf:* hiermee kunt u een reliëf in grijstinten aan een foto geven,
    - Negatief:* hiermee kunt u de foto in negatief weergeven,
    - Grijsschaal:* hiermee kunt u een kleurenfoto in zwart-wit weergeven,
    - Contrast:* hiermee kunt u het contrast van de foto wijzigen,
    - Verscherpen:* hiermee kunt u een foto scherper maken,
    - Wazig maken:* hiermee kunt u de foto vervagen,
    - Sepia:* hiermee kunt u de kleuren in sepia veranderen,
    - Vorm:* hiermee kunt u de vorm van de foto wijzigen,
    - Helderheid:* hiermee kunt u de helderheid van de foto wijzigen,
    - Solariseren:* hiermee kunt u de solarisatie van de foto wijzigen,
    - Intensiteit:* hiermee kunt u de kleurintensiteit wijzigen.
  - **Titel veranderen:** hiermee wijzigt u de naam van een foto.
  - **Aan contact toe.:** hiermee kunt u een foto aan een contactpersoon in het telefoonboek toewijzen.
  - **Gebr als:** hiermee kunt de foto als achtergrond of schermbeveiliging selecteren.

**Opmerking:** als u de camera tijdens een gesprek gebruikt, kan de kwaliteit van het gesprek achteruit gaan.

## Een videoclip maken

- Selecteer het menu **Camera** en vervolgens ► om naar videomodus over te schakelen.
- Selecteer zo nodig de volgende instellingen door op **[Selectie]** te drukken:
  - **Videogeluid:** hiermee kunt al of niet geluid bij een videoclip opnemen.
  - **Groottebeperking:** hiermee kunt u een grootte voor de video-opname kiezen.
  - **Nwe video's in... opslaan:** hiermee kunt u het opslagmedium voor videoclips (telefoon of geheugenkaart) selecteren.
  - **Cameramodus:** om een foto te nemen.
- Druk op **OK** om op te nemen en op **[Stoppen]** wanneer u de opname wilt stopzetten.  
**Opmerking:** de opname wordt automatisch stopgezet als de maximumgrootte is bereikt.
- Druk op **[Selectie]** om de opties weer te geven.
  - **Video opnemen:** hiermee maakt u een nieuwe video-opname.
  - **Afspelen:** hiermee kunt u de video afspelen.
  - **Per bericht verz.:** hiermee kunt u de video versturen via MMS.
  - **Via Bluetooth verzenden:** hiermee kunt u de video versturen via *Bluetooth®*.
  - **Titel veranderen:** hiermee wijzigt u de naam van een video.
  - **Wissen:** hiermee wist u een video.

**Opmerking:** de videoclips worden in .3gp-formaat in de telefoon opgeslagen.



Het menu **Multimedia** bevat de directory's met alle multimediaobjecten die u via uw telefoon hebt opgeslagen of gedownload (foto's, videoclipps, beltonen, muziek etc.).

Er zijn twee labels die u kunt selecteren door de navigator naar rechts of naar links te duwen:

- Het label **Mobiel** (telefoongeheugen)
- Het label **Mijn microSD™** (verschijnt als u een geheugenkaart in uw telefoon hebt gestoken).

U kunt multimediaobjecten van de kaart in uw telefoon kopiëren.

Om de verschillende opties voor iedere directory te zien, drukt u op [**Selectie**].

- **Bladeren**: toont een lijst met objecten.
- **Titel veranderen**: wijzigt de naam van de directory.
- **Wissen**: wist het telefoonboek (alleen het door de gebruiker aangemaakt telefoonboek).
- **Nieuwe map**: maakt een nieuwe directory aan.
- **Nieuw...:** om een nieuwe foto te maken of een videoclip of geluid op te nemen.
- **Formatteren**: met deze optie wist u het hele telefoongeheugen. **Let op:** alle in dit geheugen opgeslagen multimediaobjecten worden gewist.
- **Geheugen**: toont het gebruikt en nog beschikbaar geheugen voor multimediaobjecten.

Er is een lijst met opties voor ieder object (weergeven, verzenden, wissen etc.).

De map **Mijn contacten** wordt weergegeven als u vanuit uw telefoonboek contactgegevens hebt geëxporteerd (zie het hoofdstuk **Contacten**).

De map **Mijn agenda** wordt weergegeven als u taken hebt geëxporteerd (zie het hoofdstuk **Agenda**).



In het inactieve scherm:

- Kort indrukken: toegang tot muziekspeler (flap geopend)
- Lang indrukken: toegang tot muziekspeler en beginnen met afspelen

Vanuit het muziekspeler-menu:

- Kort indrukken: muziek afspelen/pauzeren



- Kort indrukken: het volume regelen
- Lang indrukken: naar het volgende of laatste muzieknummer

Met dit menu kunt u doorlopend naar muziek luisteren zoals met een draagbare music player.

Als u geen muzieknummers in het geheugen hebt opgeslagen, kunt u WAP gebruiken om ze te downloaden of uw telefoon op een pc aansluiten (zie hoofdstuk **Multimedia**). Er verschijnen twee labels op het scherm: **Speler** en **Bibliotheek**.

Selecteer **Bibliotheek** door de navigator naar rechts te duwen. De lijst van de muzieknummers die in de telefoon en op de geheugenkaart (indien aanwezig) zijn opgeslagen, verschijnt op het scherm.

Selecteer [**Selectie**]: u kunt alle muzieknummers direct afspelen of ze in lijsten indelen.

## Een afspeellijst aanmaken

Er zijn twee opties om een afspeellijst te creëren:

1) Selecteer [**Selectie**] op het tabblad **Bibliotheek**.

- Selecteer **Playlist maken**.
- Typ een naam voor de afspeellijst en druk op **OK**.
- De lijst met muziek wordt weergegeven op twee tabbladen: die uit het telefoongeheugen of, als u de navigator naar rechts duwt, die van de geheugenkaart.
- Selecteer de muziek die u in uw afspeellijst wilt en druk op **OK** om de muziek aan de afspeellijst toe te voegen; herhaal dit als u andere muziekitems wilt toevoegen.

Als u op **[Opties]** drukt in een afspeellijst, kunt u de inhoud weergeven of afspelen, muzieknnummers toevoegen, een nieuwe afspeellijst maken, een afspeellijst verwijderen of de naam ervan wijzigen.

2) Selecteer **[Selectie]** op het tabblad **Speler**.

- Selecteer **Naar afspeellijst**.
- Maak een nieuwe afspeellijst of vervang de inhoud van een reeds bestaande afspeellijst.

## Uw muzieknnummers afspelen

**Speler** label: Dit label verschijnt zodra u een muzieknnummer of een lijst van muzieknnummers selecteert om ze af te spelen.

Druk op **[Selectie]** om de verschillende opties weer te geven.

- **Afspelen**: om muzieknnummers uit de lijst af te spelen.
- **Uit lijst verwijderen**: om het geselecteerde muzieknnummer uit de afspeellijst te verwijderen.
- **Afspelopties**: hiermee kunt u nummers één voor één afspelen, ononderbroken of op willekeurige wijze afspelen.
- **Herhalingsopties**: hiermee kunt u kiezen of u een lijst wel of niet opnieuw wilt afspelen.
- **Naar afspeellijst**: Sla de huidige afspeellijst op als een nieuwe afspeellijst.
- **Via Bluetooth verz.**: om het muzieknnummer via *Bluetooth*<sup>®</sup> te verzenden.
- **Naam wijzigen**: om de naam van het muzieknnummer te wijzigen.
- **Geheugen**: hiermee kunt u het geheugen weergeven dat voor muziek wordt gebruikt en het beschikbare geheugen voor de multimediaobjecten.
- **Details**: eigenschappen van de geselecteerde muzieknnummers.



WAP (Wireless Application Protocol): protocol waarmee internettaal wordt omgezet naar WML- en HTML-talen die geschikt zijn voor gebruik in mobiele telefoons. Met de WAP-functie kunt u bepaalde websites bekijken. U kunt naar sites gaan waar u beltonen, pictogrammen, bewegende schermbeveiligingen, Java™-applicaties en videoclippen naar uw telefoon kunt downloaden.

## Het WAP-menu

De WAP-navigatie valt onder een licentie:



19 95-2401

RSA Data Security

De WAP-navigatie en de meegeleverde software zijn het exclusieve eigendom van Openwave. Het is daarom verboden (delen van) de software te wijzigen, te vertalen, uit elkaar te halen of te decompileren.



**WAP:** met dit menu gaat u naar de startpagina (Hierop staat de naam van uw toegangsprovider).

**Voer URL in:** met dit menu kunt u een internetadres rechtstreeks invoeren.

**Favorieten:** hiermee kunt u favorieten (adressen van websites) opslaan.

Een in de lijst opgeslagen favoriet kan worden gewijzigd, verzonden of gewist. U kunt favorieten ontvangen en ze aan deze lijst toevoegen.

**Opgeslagen pagina's:** hiermee kunnen opgeslagen internetpagina's worden weergegeven zonder dat er een verbinding tot stand is gebracht (waarschuwing: deze pagina's worden niet bijgewerkt).

**Geschiedenis:** in het geheugen wordt opgeslagen welke pagina's u hebt bezocht.

**Browserinstellingen:**

- **Profielen:** hiermee kunt u de instellingen van uw provider selecteren of wijzigen of instellingen van andere providers configureren.
- **Verbrekingstimer:** hiermee geeft u aan na hoeveel tijd de oproep automatisch wordt afgebroken als u bent vergeten u bij een service af te melden.
- **WAP PUSH SI:** in dit menu kunt u een berichtontvangst met een koppeling naar een bepaalde pagina (bijvoorbeeld reclame) activeren of deactiveren.

**Opmerking:** zie hoofdstuk **Wachtscherm** voor informatie over @ en GPRS-pictogrammen.



## Aanmelden bij WAP


*De verbinding met een WAP-service op het GPRS-netwerk wordt niet verbroken als u een inkomende oproep ontvangt. U kunt de oproep beantwoorden.*

Bij aanmelding op het GSM- of GPRS-netwerk knippert het @-symbool. De kostenteller begint te lopen zodra het symbool stopt met knipperen.

## Objecten downloaden

Op sommige WAP-sites kunt u beltonen, pictogrammen, bewegende schermbeveiligingen, spelletjes of JAVA™-applicaties downloaden. Gedownload objecten worden in het geheugen van uw telefoon opgeslagen. U kunt ze op dezelfde wijze als bij het downloaden via SMS in uw telefoon opslaan.

## Afmelden bij WAP

Meld u af door op  te drukken. Afmelden vindt automatisch plaats als u een paar seconden geen opdrachten geeft (bijv. omdat u vergeten bent af te melden). Deze duur stelt u in via de Verbrekingstimer.

## GPRS

Als het pictogram knippert, probeert de telefoon verbinding te maken met een GPRS-netwerk.

Knippert het pictogram niet, dan is het GPRS-netwerk beschikbaar. Als het pictogram niet is verlicht, betekent dit dat de telefoon bij het GPRS-netwerk is aangemeld.

Dit pictogram wordt niet weergegeven als het GPRS-netwerk niet beschikbaar is of als de SIM-kaart in de telefoon niet over de GPRS-service beschikt. Ook als de aansluiting op WAP-diensten via het GSM-netwerk verloopt in plaats van via het GPRS-netwerk, kan dit pictogram soms verdwijnen.



Uw telefoon bevat één of meerdere spelletjes, afhankelijk van het model. U kunt meer spelletjes downloaden. U bent in het bezit van een SAGEM-telefoon. Met deze mobiele telefoon kunt u applicaties en spelletjes downloaden en gebruiken dankzij de ingebouwde Java™-engine.

Als u echter overal vandaan applicaties downloadt, moet u toch iets afweten over de mogelijke gevolgen.

Wij raden u aan alleen gecertificeerde spelletjes of applicaties van de sites van uw provider of van [www.planetsagem.com](http://www.planetsagem.com) te downloaden.

Het URL-adres van uw provider of van PlanetSagem is standaard in uw telefoon ingesteld.


Als er geen URL-adres is ingesteld, kunt u via het menu **Meer spelletjes** de WAP-functie weergeven om nieuwe profielen in te stellen, waarmee u spelletjes of applicaties kunt downloaden.

Wanneer u een spel of een applicatie selecteert, kunt u via het menu **Instellingen/Verbinding** (dat u met de toets **[Select.]** opent) een profiel aanmaken dat alleen door het spel of de applicatie wordt gebruikt om de verbinding met het netwerk tot stand te brengen (bijvoorbeeld om scores uit te wisselen) maar niet wordt gebruikt om nieuwe spelletjes of applicaties te downloaden.



## Wekker

Met dit menu kunt u de wekker instellen en activeren.  
De wekker werkt ook wanneer uw toestel is uitgeschakeld.

 Het wekkerpictogram verschijnt op het wachtscherm.

## Toepassingen

(Zie het hoofdstuk **Spelletjes**).

## Timer

Met dit menu kunt u de timer instellen en activeren.

 Het wekkerpictogram verschijnt op het wachtscherm.

## Kalender

### Kalendermenu

Met dit menu kunt u uw agenda gebruiken en naar een dag, week, maand of specifieke datum gaan. Hiermee kunt u gebeurtenissen toevoegen, algemene acties voor alle gebeurtenissen weergeven en deze per categorie beheren.

- **Tekstgebeurt. maken/Spraakgebeurt. maken:** hiermee kunt u gebeurtenissen van het type tekst of spraak toevoegen. Vul de verschillende velden in. Sla de gebeurtenis op.
- **Wissen:** hiermee kunt u plannen dat gebeurtenissen die meer dan een dag, week of maand geleden plaatsvonden, worden gewist.
- **Geheugen:** hiermee kunt u zien hoeveel geheugen wordt gebruikt door de verschillende functies van de telefoon, met name de agenda.
- **Alles wissen:** hiermee kunt u alle gebeurtenissen in de agenda wissen.
- **Categorie:** hiermee kunt u de verschillende categorieën voor de gebeurtenissen weergeven, een specifieke beltoon aan iedere categorie toewijzen en het aantal gebeurtenissen per categorie opvragen en weergeven.

- **Synchroniseren:** u kunt uw organiser synchroniseren met de archieven die op het netwerk van uw leverancier zijn opgeslagen. Dit hangt af van de opties die door uw leverancier worden geboden voor een GSM- of GPRS-verbinding vanaf uw telefoon.

U kunt ook uw organiser synchroniseren met de archieven die op uw computer zijn opgeslagen. U hoeft slechts *Bluetooth*<sup>®</sup> te activeren of uw USB-verbinding in uw telefoon te configureren (zie hoofdstuk **Verbindingen**).

De overige menu's zijn:

- **Toon maand:** hiermee kunt u de gebeurtenissen per maand weergeven.
- **Toon week:** hiermee kunt u de gebeurtenissen per week weergeven.
- **Toon vandaag:** hiermee kunt u de gebeurtenissen voor de huidige dag weergeven.
- **Toon datum:** hiermee kunt u gebeurtenissen op een specifieke datum weergeven.




## Rekenmachine

Met dit menu kunt u uw telefoon als rekenmachine gebruiken.

Gebruik de volgende toetsen om berekeningen te maken:

- **Omhoog:** Optellen, **omlaag:** Aftrekken, **naar rechts:** Vermenigvuldigen, **naar links:** Delen

De volgende toetsen worden gebruikt voor:

- : is gelijk aan of wordt omgezet naar : Wissen
- : Decimaalteken.

*Als u niet aan het rekenen bent, kunt u met de toets [Convert.] de waarde in de valuta-omzetter rechtstreeks gebruiken.*

### Valuta-omzetter

Met deze optie kunt u valuta's omrekenen.

Toets een waarde in en duw de navigator naar boven om de ene valuta in een andere om te zetten of naar beneden om terug te rekenen.

Druk op [Selectie] om de volgende opties te gebruiken:

### Snelle omwisseling

Als u **Activeren** selecteert, werkt de valutaomzetter in het inactieve scherm door de gewenste cijfers in te toetsen en de navigator omhoog of omlaag te drukken om dit getal om te rekenen.

### Wisselkoers

Toets de wisselkoers voor de gekozen valuta's in.

### Valuta

Toets de twee valuta's in die u wilt omrekenen.

### Naar calculator

Met deze optie kunt u de omgerekende waarde direct in de **rekenmachine** gebruiken.

## Taken

Met dit menu kunt u taken toevoegen, taakbeheer per categorie openen en alle taken wissen.

Als er geen taken zijn, gaat u direct naar de opties hieronder.

- **Taak maken/Taak opnemen:** hiermee kunt u taken van het type tekst of spraak toevoegen. Vul de verschillende velden in. Sla de taak op.
- **Categorie:** hiermee kunt u de verschillende categorieën voor de taken weergeven, een specifieke beltoon aan iedere taak toewijzen en het aantal taken per categorie zien.
- **Geheugen:** hiermee kunt u zien hoeveel geheugen wordt gebruikt door de verschillende functies van de telefoon, met name Taken.
- **Synchroniseren:** u kunt een taak synchroniseren met de archieven die op het netwerk van uw leverancier zijn opgeslagen. Dit hangt af van de opties die door uw leverancier worden geboden voor een GSM- of GPRS-verbinding vanaf uw telefoon.

U kunt ook een taak synchroniseren met de archieven die op uw computer zijn opgeslagen. U hoeft slechts *Bluetooth*<sup>®</sup> te activeren of uw USB-verbinding in uw telefoon te configureren (zie hoofdstuk Connectiviteit).

### Acties menu Taken

*Met dit menu kunt u alle acties uitvoeren die voor een taak mogelijk zijn.*

Selecteer **Taken** in het menu **Toepassingen**.

Als u een taak wilt weergeven, selecteert u deze in de lijst en drukt u op **OK**.

Druk op [**Opties**] om de verschillende opties weer te geven.

- **Taak wijzigen:** hiermee kunt u de eigenschappen van de taak wijzigen.
- **Wissen:** hiermee kunt u de taak wissen.
- **Per bericht verz.:** hiermee kunt u een taak per MMS verzenden.
- **Via Bluetooth verz.:** hiermee kunt u een taak per *Bluetooth*<sup>®</sup> verzenden.
- **Exporteren:** Hiermee kopieert u een gebeurtenis naar de map **Multimedia/Mijn Kalender**.
- **Alles wissen:** hiermee kunt u alle taken in de takenlijst wissen.

## Diensten

Deze optie is mogelijk niet aanwezig in het menu van uw telefoon, aangezien zijn inhoud afhangt van uw SIM.




## Telefoon

### Stille modus

Met dit menu kunt u naar de Stille modus overschakelen.

U kunt de Stille modus ook vanuit het wachtscherm instellen. Houd de toets **⏏** ingedrukt.

 Wanneer u de Stille modus hebt ingeschakeld, verschijnt dit bijbehorende pictogram op het wachtscherm. In deze modus hoort u geen beltoon, behalve wanneer u de wekker hebt gezet.

### Beltonen

Met dit menu kunt u een beltoon aan diverse functies (oproep ontvangen, bericht ontvangen, wekker) toewijzen.

### Trillen

Met dit menu kunt u de trilstand voor oproepen activeren.

### Selecteer taal

Met dit menu kunt u de gewenste taal instellen voor uw toestel.

Selecteer de gewenste taal en druk op Valideren/Kiezen.

Als u **Automatisch** kiest, worden de teksten op het scherm in de taal van uw SIM-kaart weergegeven.

### Waarsch.tonen

Met dit menu kunt u een pieptoon voor de batterij, het toetsenbord of het netwerk instellen.

### Datum/tijd

#### Instellen

Met dit menu kunt u de datum en tijd op uw telefoon instellen.

#### Automatisch bijwerken

Met dit menu kunt u kiezen of u de datum en tijd handmatig of automatisch wilt bijwerken (bijvoorbeeld nadat u de telefoon hebt uitgeschakeld of wanneer u naar het buitenland gaat).

Selecteer Automatisch, Handmatig of Op verzoek en druk op [**Selecteren**].

**WAARSCHUWING:** Deze functie is afhankelijk van uw operator en van de informatie die op het netwerk wordt uitgezonden. Neem contact op met de operator voor informatie.

### Display

Met dit menu kunt u de weergave van de datum en tijd op het beeldscherm instellen.

Selecteer in de lijst het gewenste weergavetype: Hoofdscherm, Secundair scherm en valideer.

### Tijdzone

Met dit menu kunt u de tijd ten opzichte van de GMT-tijd wijzigen.

Kies de tijd van het gewenste land door de tijd vanaf GMT te berekenen.

### Zomertijd

Met dit menu kunt u uw telefoon op zomertijd of wintertijd instellen.

Selecteer 1 uur, 2 uur **Zomertijd** of **Wintertijd**, afhankelijk van het seizoen, en valideer.

## Sneltoetsen

In dit menu kunt u enkele functies toewijzen aan de programmeertoetsen en aan de richtingtoetsen van de navigator.

Bovendien kunt u vanuit dit menu een verkort nummer toewijzen aan een contactpersoon (zie de functie **Snelkiezen** op pagina 18).

## FLIP-modus

Als u **Activeren** selecteert, worden oproepen beantwoord door de flip te openen.

**Opmerking:** door de flip te sluiten, hangt u altijd op, ongeacht de keuze (**Activeren** of **Deactiveren**) die u in dit menu hebt gemaakt.

## Weergave

Met dit menu kunt u het scherm aanpassen door een andere presentatie te kiezen.

## Achtergrond

Met dit menu kunt u een achtergrondfoto kiezen.

U kunt achtergronden selecteren uit de standaardachtergronden van de telefoon en de gedownloade afbeeldingen (**Multimedia**), verschillende achtergronden in willekeurige volgorde (**Diashow**).

U kunt ook de link **Meer downloaden** selecteren om afbeeldingen te downloaden.

Als de de map **Multimedia/Mijn afbeeldingen** op het scherm is weergegeven:

- klikt u op de naam van de afbeelding op [**Select.**] om uw gekozen achtergrond te bevestigen;  
of
- klikt u op de naam van de afbeelding op **OK**: de afbeelding wordt weergegeven. Druk op [**Select.**] om ze te selecteren als achtergrond voor uw telefoon of scroll met de navigator naar boven of beneden om andere afbeeldingen weer te geven.

## Thema's

Met dit menu kiest u de achtergrondafbeeldingen wanneer u menu's weergeeft.

## Providerlogo

Met dit menu kunt u het logo van de provider op het wachtscherm weergeven (afhankelijk van model).

## Schermb beveiliging

Met dit menu kunt u een animatie weergeven wanneer het toestel stand-by staat.

U kunt een schermb beveiliging selecteren uit de standaardbeveiligingen van de telefoon en de gedownloadde afbeeldingen (**Multimedia**), verschillende schermb beveiligingen in willekeurige volgorde (**Dia's**).

U kunt ook de link **Meer downloaden** selecteren om afbeeldingen te downloaden.

Als de de map **Multimedia/Mijn afbeeldingen** op het scherm is weergegeven:

- klikt u op de naam van de afbeelding op [**Select.**] om uw gekozen schermb beveiliging te bevestigen; of
- klikt u op de naam van de afbeelding op **OK**: de afbeelding wordt weergegeven. Druk op [**Select.**] om ze te selecteren als schermb beveiliging voor uw telefoon of scroll met de navigator naar boven of beneden om andere afbeeldingen weer te geven.

## Energiebesparing

### Schermlicht

- **Alleen scherm**: alleen het scherm wordt verlicht.
- **Vol schermlicht**: zowel het scherm als het toetsenbord wordt verlicht.

**Opmerking**: het schermlicht wordt in ieder geval automatisch uitgeschakeld als u de telefoon enige tijd niet hebt gebruikt om de gebruiksduur van de batterij te verlengen.

## Telefoonboek

Met dit menu kunt u de manier kiezen waarop contactpersonen in het telefoonboek worden gesorteerd (op achternaam of op voornaam) en de filter kiezen voor het weergeven van de lijst van contactpersonen (SIM-contactpersonen, telefoongegevens of beide).



## Contrast

Met dit menu kunt u het schermcontrast bijstellen.  
Pas het contrast aan met de navigatiestick.

## Berichten

In dit menu kunt u de opties voor het verzenden via SMS of MMS instellen en het voicemailnummer (zie hoofdstuk **Berichten/Opties**, pagina 24) invoeren.

## Verbindingen

U kunt gegevens uitwisselen met andere apparaten (PC's, mobiele telefoons, handcomputers, printers etc.): afbeeldingen, geluiden, foto's, video's, taken, organiser-gebeurtenissen, contactpersonen etc.

U kunt op de volgende manieren gegevens uitwisselen:

- via een USB-kabel,
- via een *Bluetooth*<sup>®</sup>-verbinding.

### *Bluetooth*<sup>®</sup>

Met behulp van de *Bluetooth*<sup>®</sup>-technologie kunt u een draadloze verbinding maken met andere apparaten die met *Bluetooth*<sup>®</sup> zijn uitgerust: bijvoorbeeld met een telefoonkit voor voetgangers of in de wagen of met een PC om gegevens uit te wisselen. Het bereik bedraagt ongeveer 10 m.

Het *Bluetooth*<sup>®</sup>-menu bevat de volgende onderdelen:

#### Gekoppelde apparaten

Dankzij dit menu kunt u een lijst opstellen met toestellen waarvoor de *Bluetooth*<sup>®</sup>-verbinding is beveiligd (met behulp van een authenticatie en codering).

Een apparaat moet eerst aan deze lijst worden toegevoegd voor u het via *Bluetooth*<sup>®</sup> kunt gebruiken met uw telefoon, behalve voor het uitwisselen van voorwerpen. Wanneer u een verzending via *Bluetooth*<sup>®</sup> selecteert (foto's, todo-lijstje, contactgegevens, enz.) geeft de telefoon een lijst met apparaten weer. U moet nu dus geen apparaat uit de lijst selecteren, u kunt een nauwkeurige opsporen naar een apparaat opstarten op het moment van verzending.

Zie hieronder voor de synchronisatieprocedure.

## Modus

Et dit menu kunt u enerzijds de *Bluetooth*<sup>®</sup>-functies activeren en deactiveren, en anderzijds, wanneer de *Bluetooth*<sup>®</sup>-functie is geactiveerd, selecteren of andere *Bluetooth*<sup>®</sup>-apparaten uw apparaat nog mogen detecteren.

- **Ingesch. en verb.:** uw telefoon is niet zichtbaar. hij kan niet door andere *Bluetooth*<sup>®</sup>-toestellen worden gedetecteerd. In deze modus kan een apparaat uitsluitend een *Bluetooth*<sup>®</sup>-verbinding maken met uw telefoon als u deze reeds hebt gesynchroniseerd. Deze modus stelt u in staat om andere toestellen te detecteren en te synchroniseren met uw telefoon.
- **Ingesch. en zichtb.:** uw telefoon is 3 minuten lang zichtbaar. Gedurende deze periode kan hij door andere *Bluetooth*<sup>®</sup>-toestellen worden gedetecteerd. Selecteer deze modus wanneer een synchronisatie met uw telefoon is gestart van een ander *Bluetooth*<sup>®</sup>-apparaat.
- **Aan & altijd:** uw telefoon is zichtbaar en kan door de andere *Bluetooth*<sup>®</sup>-toestellen worden gedetecteerd zolang deze modus is geselecteerd.
- **Uitgeschakeld:** de *Bluetooth*<sup>®</sup>-functie is niet beschikbaar.

## BELANGRIJK:

- Met de optie **Uitgeschakeld** gaat de batterij van uw telefoon het langst mee.
- De *Bluetooth*<sup>®</sup>-beveiliging is beter als uw telefoon onzichtbaar blijft voor andere toestellen.

## Mijn *Bluetooth*<sup>®</sup> naam

Dit is de naam waarmee uw telefoon kan worden geïdentificeerd wanneer deze door een ander *Bluetooth*<sup>®</sup>-apparaat wordt gedetecteerd.

## Synchronisatieprocedure

Selecteer **Gekop. apparaten/Nieuw apparaat**.

Indien de *Bluetooth*<sup>®</sup>-functie niet actief is, vraagt de telefoon om deze te activeren volgens een van de 3 hierboven beschreven modi.

De telefoon zoekt de zichtbare *Bluetooth*<sup>®</sup>-apparaten en geeft deze weer op een lijst. Selecteer het juiste apparaat en bevestig uw keuze. Uw telefoon vraagt vervolgens om een code in te voeren. Deze moet dezelfde zijn als de code die u hebt ingevoerd op het andere toestel. Voer deze code in en bevestig deze. Uw telefoon is nu gesynchroniseerd met het andere apparaat.

Een aangesloten randapparaat wordt in het blauw in de lijst vermeld.

Via **[Selectie]** op de naam van een apparaat krijgt u toegang tot de volgende opties:

- **Wissen:** wordt gebruikt om het apparaat te wissen. **WAARSCHUWING:** als u deze functie gebruikt, moet u het synchronisatieproces helemaal over doen.
- **Naam wijzigen:** wordt gebruikt om de naam van het apparaat te wijzigen.
- **Alles wissen:** wordt gebruikt om alle apparaten te wissen. **WAARSCHUWING:** als u deze functie gebruikt, moet u het synchronisatieproces helemaal over doen.
- **Activeren:** wordt gebruikt om de verbinding met het apparaat te activeren.

- **Deactiveren:** wordt gebruikt om de verbinding met het apparaat te deactiveren.
- **Eigenschappen:** wordt gebruikt om een lijst van de diensten van het *Bluetooth*<sup>®</sup>-apparaat weer te geven.

#### Opmerkingen:

- Raadpleeg de handleiding van het apparaat waarmee u synchroniseert om te weten te komen hoe u het in de juiste modus kunt zetten om deze bewerking mogelijk te maken.
- Het is mogelijk dat de code van het andere apparaat vooraf door de fabrikant van het apparaat is bepaald. Raadpleeg in dat geval de gebruiksaanwijzing van dat apparaat om de code te weten te komen.

## Carkit/Headset

In dit menu kunt u de optie Automatic response (Automatisch beantwoorden) in- of uitschakelen als de telefoon op een voetgangers- of bestuurderskit is aangesloten.

## SyncML

Twee mogelijkheden:

- **Netwerk (OTA):** u kunt uw telefoonboek, uw organiser of uw taken synchroniseren met de archieven die op het netwerk van uw leverancier zijn opgeslagen. Dit hangt af van de opties die door uw leverancier worden geboden voor een GSM- of GPRS-verbinding vanaf uw telefoon.
- **Lokaal:** u kunt uw telefoonboek, uw organiser of uw taken synchroniseren met de archieven die op uw computer zijn opgeslagen. Gebruik de Wellphone-software en configureer de USB-aansluiting in uw telefoon of activeer *Bluetooth*<sup>®</sup>.

## USB-modus

Met dit menu kunt u de modus kiezen voor het aansluiten van de telefoon op een PC met een USB-kabel die u als accessoire kunt verkrijgen.

**Bij kabel aansluit.**

Als u deze optie kiest en een USB-kabel aansluit, wordt u gevraagd om de gewenste modus te selecteren.

#### Modem

- Dit is een communicatiemodus voor uitwisseling tussen de telefoon en een PC. Hiermee kunt u gegevens uitwisselen (visitekaartjes, contactpersonen) tussen de telefoon en een PC.
- Nadat u de USB-kabel hebt aangesloten op de telefoon en op de PC, moet u de MPAS-software (My Pictures and Sounds, software die verkrijgbaar is op [www.planetsagem.com](http://www.planetsagem.com)) of de Wellphone-software (verkrijgbaar op [www.wellphone.com](http://www.wellphone.com)) gebruiken.

### Massaopsl. vr PC

In deze modus kunt u gegevens uitwisselen tussen een PC en het telefoongeheugen (het geheugen voor afbeeldingen, geluiden een video's) of de geheugenkaart.

Nadat u de USB-kabel hebt aangesloten tussen de telefoon en de PC, worden het geheugen van de telefoon en dat van de geheugenkaart weergegeven als aanvullend geheugen in de bestandsstructuur van Windows Verkenner.

**Opmerking:** als er een gesprek binnenkomt tijdens de gegevensuitwisseling met de PC, wordt de koppeling onderbroken en moet deze handmatig opnieuw worden gestart.

### Opmerkingen als de telefoon is aangesloten op een PC in de modus USB-sleutel

- De geheugenkaart wordt niet vastgesteld door de telefoon. Als gevolg hiervan wordt een eventueel geconfigureerde achtergrond of beltoon die in het geheugen is opgeslagen, niet gebruikt tijdens de verbinding.
- De camera is niet beschikbaar in de fotomodus en evenmin in de videomodus.

## Oproepen

Met het menu **Oproepen** kunt u alle oproepfuncties beheren (oproepen doorsturen, nummers weergeven, oproepen in de wacht zetten, voicemailnummer etc.).

### Doorgeschakeld

Afhankelijk van uw abonnement kunt u met deze service inkomende gesprekken naar een ander nummer of naar uw voicemailbox doorschakelen.

Maak een keuze uit de beschikbare doorschakelopties.

### Teller

Met dit menu kunt u de duur van de uitgaande gesprekken bekijken.

U kunt dit menu ook gebruiken om de omvang van de gegevensuitwisseling in GPRS te bekijken.

### Nummerweergave

Met dit menu kunt u de status van de nummerweergave bekijken.

Kies een van de beschikbare opties: Anoniem-modus, Mijn nummer, Identiteit bellers, Op sub-LCD.

#### Anoniem-modus

U kunt ervoor kiezen uw nummer niet te laten verschijnen op de telefoon van de persoon met wie u spreekt.

- **Standaard:** standaardmodus van het netwerk.
- **Ja:** u kiest ervoor de anoniem-modus in te schakelen. Uw nummer wordt dus niet weergegeven.
- **Nee:** u kiest ervoor de anoniem-modus niet in te schakelen. Uw nummer wordt dus wel weergegeven.

## Oproep in wacht

(Afhankelijk van de service van de provider). Tijdens een oproep kunt u worden gewaarschuwd wanneer iemand anders u probeert te bereiken: u hoort dan een speciale toon. De identiteit van de beller wordt op het scherm weergegeven (naam of nummer).

U kunt de service **Activeren**, **Deactiveren** of de **Status** bekijken als u wilt weten of de service is ingeschakeld.

Wanneer iemand anders u tijdens een oproep probeert te bereiken, wordt dit op het scherm weergegeven.

## Automatisch opnieuw

Met dit menu kunt u iemand terugbellen die u niet kon bereiken (bijvoorbeeld omdat u in gesprek was).

U kunt deze functie Uitschakelen, maar ook Op verzoek of Systematisch instellen.

Als u **Op verzoek** kiest, wordt u automatisch gevraagd of u dit nummer opnieuw wilt kiezen als het in gesprek is.

## Zwarte lijst

De zwarte lijst wordt gebruikt om de fouten bij automatisch bellen te beperken (oproepen die door de automatische terugbelfunctie of door applicaties worden gegenereerd: bijvoorbeeld door faxsoftware).

Als een aantal automatische oproepen naar een nummer is mislukt (nummer bezet of onbekend), wordt het nummer op de zwarte lijst gezet en wordt er geen automatische oproep naar dit nummer uitgevoerd totdat u het nummer van de zwarte lijst haalt. **Opmerking:** deze functie werkt niet voor oproepen die handmatig worden uitgevoerd.

## Voicemail nr.

Met deze functie kunt u het nummer opslaan dat toegang verschaft tot uw voicemail.

## Nieuw nr opslaan

Met deze optie kunt u de vraag of u een onbekend nummer in het telefoonboek wilt opslaan, activeren of deactiveren. Deze vraag wordt gesteld na een binnenkomende of uitgaande oproep, SMS of MMS waarvan het nummer niet in het telefoonboek is opgeslagen.

## Netwerken

Met dit menu kunt u uw voorkeurstellingen voor het netwerk opgeven.

Kies **Select**, om een van de beschikbare netwerken in uw omgeving (automatisch of handmatig) te activeren.

Kies **Voorkeur** om alle geregistreerde netwerken te tonen.

Kies **Netwerk-type** om uw netwerk te selecteren: GSM-DCS of PCS.

Kies **GPRS** om aan te geven hoe u op het GPRS-netwerk aangesloten wilt worden: altijd of alleen wanneer nodig (bij het starten van een dataverbinding).

## Beveiliging

Met dit menu kunt u de beveiliging van uw toestel instellen.

### PIN-code

Met dit menu kunt u de PIN-code van uw toestel activeren en wijzigen.

Als u de PIN-code wilt wijzigen, kiest u **PIN-code wijzigen** en drukt u op [**Select.**].

Voer de oude PIN-code in en druk op Valideren/Kiezen.

Voer de nieuwe PIN-code tweemaal in en druk op Valideren/Kiezen.

Als u de PIN-code wilt activeren of deactiveren, kiest u het menu **Controleer PIN** en drukt u op [**Select.**].

Voer de PIN-code in en druk op Valideren/Kiezen.

Kies **Activeren** of **Deactiveren** en druk op Valideren/Kiezen.

### PIN2-code

U beschikt over een tweede PIN-code, waarmee u toegang krijgt tot bepaalde functies (\*).

Als u PIN-code 2 van uw toestel wilt activeren of uitschakelen, gaat u op dezelfde manier te werk als hierboven.

### Toestelcode

Met het menu Toestelcode kunt u de telefooncode activeren. Bij het inschakelen van het toestel of wanneer u een andere SIM-kaart gebruikt, wordt automatisch naar deze code gevraagd. Deze code is bij het activeren van het toestel automatisch aan de gebruikte SIM-kaart gekoppeld en dient bijvoorbeeld als ontmoedigingsmaatregel in geval van diefstal.

Kies **Contr. toestelcode** en [**Select.**].

Toets 0000 (de standaard fabriekscodes) in en druk op Valideren/Kiezen.

Kies **Activeren** of **Deactiveren** en druk op Valideren/Kiezen.

Als u de toestelcode wilt wijzigen, kiest u **Wijzigen** en drukt u op Valideren/Kiezen.

Voer de oude toestelcode in en druk op Valideren/Kiezen.

Voer de nieuwe toestelcode in en druk op Valideren/Kiezen.

Voer de nieuwe toestelcode ter verificatie nogmaals in en druk op Valideren/Kiezen.

### Vertrouwelijk

Met dit menu kunt u de functie voor het automatisch wissen van uitgaande oproepen, opgeslagen berichten of organiser-gebeurtenissen bij het uitzetten van de telefoon in- of uitschakelen.

Kies **Activeren** of **Deactiveren** en druk op Valideren/Kiezen.

(\* *Deze functies zijn mogelijk niet aanwezig. Dit hangt van uw SIM-kaart af.*

## Operator

Met dit menu kunt u de oproepbeperkingen wijzigen.  
Of u deze service kunt gebruiken, hangt van uw abonnement af.

## Oproep weigeren

Met dit menu kunt u sommige uitgaande of inkomende oproepen blokkeren.  
U kunt deze service alleen gebruiken met een wachtwoord dat uw provider bij het afsluiten van uw abonnement opgeeft.  
Of u deze service kunt gebruiken, hangt van uw abonnement af.

Om Oproep weigeren in te schakelen:

- Selecteer inkomende of uitgaande oproepen.
- Selecteer het oproeptype waarvoor u de functie Oproep weigeren wilt inschakelen.
- Selecteer:
  - **Alles**,
  - of **Bij roaming**, wanneer u in het buitenland bent en als deze functie beschikbaar is. Alleen inkomende oproepen worden dan geblokkeerd.
- Selecteer Activeren en voer een wachtwoord in.

## Vast telefoonboek

Met dit menu kunt u de uitgaande oproepen beperken.  
Of dit menu beschikbaar is, hangt van uw SIM-kaart af.  
Voer de PIN2-code in en valideer.

Kies **Activeren** of **Deactiveren** en druk op Valideren / Kiezen.

Een vast telefoonboek maakt u op dezelfde manier als gelijk welk telefoonboek.

Wanneer u deze functie activeert, kunnen alleen de telefoonnummers worden gebeld die in het telefoonboek zijn opgeslagen.  
Dit telefoonboek is altijd gekoppeld aan de SIM-kaart. De omvang ervan is dus afhankelijk van de capaciteit van deze kaart.

## Kosten

Met dit menu kunt u de kosten van uw gesprekken controleren (\*).

## Browser

Met dit menu kunt u verschillende parameters voor de WAP-verbinding instellen (zie hoofdstuk **WAP**).

(\* ) *Deze functies zijn mogelijk niet aanwezig. Dit hangt van uw SIM- kaart af.*

# Multimedia

## Playerinstellingen

Met dit menu kunt u de muziekafspeelopties kiezen.

## Camera

Met dit menu kunt u de camerafuncties van uw telefoon instellen.

- **Timerduur:** met dit menu kunt u een foto maken met een vertraging van 5, 10 of 15 seconden.
- **Klikgeluid:** met dit menu kunt u instellen welk geluid u bij het maken van een foto hoort.
- **Foto formaat** Met dit menu kunt u het formaat kiezen waarin de foto moet worden opgeslagen.
- **Fotokwaliteit:** Met dit menu kunt u de fotokwaliteit kiezen.

## Video

Met dit menu kunt u de camera- en videofuncties van uw telefoon instellen.

- **Videogeluid:** Met dit menu kunt u al of niet geluid selecteren wanneer u een videoclip opneemt.
- **Bep. videogrootte:** hiermee kunt u een grootte voor de video-opname kiezen.

## Opslag

Met dit menu kunt u kiezen waar (telefoongeheugen of geheugenkaart) de gedownloadte geluiden, afbeeldingen, videoclips of toepassingen, alsook de afbeeldingen, videoclips en geluiden die met uw telefoon zijn opgenomen, worden opgeslagen.

## Help

Met dit menu kunt u de weergave van de Helpfunctie van de telefoon in- of uitschakelen.



# Technische specificaties

---

Gewicht: 87 g

Grootte: 91 x 46 x 16,5 mm

Originele batterij: Li-ion

Levensduur batterij tijdens gesprek/stand-by: maximaal 3 uur 00/200 uur (dit zijn theoretische waarden die alleen ter informatie worden opgegeven)

Ondersteunde multimediaobjecten:

- Audioformaten: iMelody, Midi, wave, MP3, AAC (afhankelijk van het model), AMR NB
- Grafische formaten: bmp, wbmp, png, gif, geanimeerde gif, jpeg, 3gp (\*) (afhankelijk van het model)

Beschikbaar geheugen voor berichten: 100 berichten

Beschikbare geheugenruimte voor MMS, het telefoonboek en de multimediaobjecten: maximaal 10 MB (afhankelijk van het model)

Maximumgrootte van een bericht:

- SMS: < 160 tekens
- MMS: < 100 kB voor uitgaande berichten, 300 kB voor inkomende berichten (afhankelijk van de configuratie van de telefoon en de door uw provider opgelegde restricties)

Gebruikstemperatuur: van - 10 °C tot + 55 °C

Maximumgrootte geheugenkaart: 2 GB

*(\*) Voor deze indelingen zijn bepaalde resoluties mogelijk niet compatibel met uw telefoon.*

## Déclaration CE de Conformité

**Fabricant**  
*Manufacturer*

**Sagem Mobiles**

**Adresse**  
*Address*

**Le Ponant de Paris**  
27 rue Leblanc - 75015 Paris - FRANCE

Déclare sous sa responsabilité que le produit  
*Declares under our sole responsibility that our product*

**Nom du produit**  
*Product Name*

Triple Band GSM/DCS/PCS BT – BC2006S4 (my411C)

est conforme aux exigences des directives européennes suivantes :  
*conforms to the requirements of the following EEC directives:*

**EEC Directive 1999/5/CE**

**Sécurité (Safety)**

**EN 60950**

**CEM (EMC)**

**EN 301 489-1  
EN 301 489-7  
EN 301 489-17**

**Réseau (Network)**

**3GPP TS 51.010-1 v 7.5.0 avec GCF-CC v 3.26.0 inclus**  
*(3GPP TS 51.010-1 v 7.5.0 selected with GCF-CC v 3.26.0 included)*  
**EN 301 511 V9.0.2  
EN 300 328-2**


**Santé (Health)**

**EN 50360, EN 50361**

Lieu et date  
*(Place and date of issue)*

Cergy St. Christophe - September 30<sup>th</sup>, 2007

Signature

  
\_\_\_\_\_

# Onderhoud en veiligheid

---

## SAR

### DIT MODEL VOLDOET AAN DE INTERNATIONALE NORMEN INZAKE BLOOTSTELLING AAN RADIOGOLVEN

Uw mobiele telefoon is een radiozender en -ontvanger. Hij werd dusdanig ontworpen dat hij de in internationale normen aanbevolen limieten inzake blootstelling aan radiogolven niet overschrijdt. Deze normen werden door de onafhankelijke wetenschappelijke organisatie ICNIRP opgesteld.

Er werden veiligheidsmarges ingebouwd om de veiligheid van alle personen te garanderen, ongeacht hun leeftijd en gezondheidstoestand. In deze normen wordt een maateenheid gebruikt die bekend staat als de Specific Absorption Rate (specifieke absorptiewaarde) of SAR. De SAR-limiet voor mobiele telefoons is 2 W/kg en de maximale, vlakbij het oor geteste SAR-waarde voor dit apparaat bedraagt 0,83 W/kg (\*). Omdat mobiele telefoons diverse functies hebben, kunnen ze ook in andere posities worden gebruikt, bijvoorbeeld op het lichaam, zoals in deze gebruikershandleiding wordt beschreven (\*\*).

Doordat de SAR-waarde met behulp van de sterkste zenders wordt gemeten, ligt de werkelijke SAR-waarde van deze telefoon meestal onder de bovengenoemde waarde. Dit is te danken aan de automatische beperking van het zendvermogen, waardoor alleen het minimumniveau wordt gebruikt om de verbinding met het netwerk tot stand te brengen. De Wereldgezondheidsorganisatie heeft verklaard dat volgens de huidige wetenschappelijke informatie het gebruik van mobiele telefoons geen speciale voorzorgsmaatregelen vereist. Om de blootstelling te beperken, raadt zij aan minder lang te bellen of een 'handsfree' set te gebruiken om de mobiele telefoon van uw hoofd en lichaam te verwijderen. Op de websites van de Wereldgezondheidsorganisatie (<http://www.who.int/emf>) vindt u aanvullende informatie.

## Advies voor de beperking van de blootstelling aan hoogfrequente energievelden (RF)

Personen die bezorgd zijn over de blootstelling aan RF-velden, kunnen het volgende advies van de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) opvolgen:

Voorzorgsmaatregelen: op basis van de huidige wetenschappelijke informatie is er geen noodzaak om speciale voorzorgsmaatregelen te nemen bij het gebruik van mobiele telefoons. Degenen die zich hierover zorgen maken, kunnen ervoor kiezen om de blootstelling aan hoogfrequente energie voor zichzelf of hun kinderen te beperken door de lengte van telefoongesprekken te beperken of door handsfree-apparaten te gebruiken om de afstand tussen de telefoon en het hoofd en het lichaam te vergroten.

Meer informatie over dit onderwerp is te vinden op de introductiepagina van de WHO, <http://www.who.int/peh-emf>, WHO Fact sheet 193: juni 2000.

(\*) *De testen worden conform de internationale testnormen uitgevoerd.*

(\*\*) *Zie de paragraaf Afstand bij gebruik over op het lichaam gedragen telefoons, pagina 53.*

# Veiligheid

Probeer nooit om uw mobiele telefoon te demonteren. U bent persoonlijk verantwoordelijk voor het gebruik van uw telefoon en eventuele gevolgen daarvan.

Schakel uw telefoon altijd uit in omgevingen waarin het gebruik van een mobiele telefoon niet is toegestaan.

Het gebruik van uw telefoon is onderhevig aan veiligheidsmaatregelen, die zijn bedoeld om gebruikers en hun omgeving te beschermen.

Gebruik uw telefoon niet in vochtige ruimten (badkamer, zwembad...). Bescherm de telefoon tegen vloeistoffen en vocht.

Stel uw telefoon niet bloot aan extreme temperaturen, lager dan - 10°C en hoger dan + 55°C. De fysisch-chemische processen in opladers zijn onderhevig aan temperatuurlimieten bij het opladen van de batterij. Uw telefoon beschermt de batterijen bij extreme temperaturen automatisch.

Laat uw telefoon niet binnen het bereik van kleine kinderen (de telefoon bevat kleine onderdelen die per ongeluk kunnen worden ingeslikt).

## Elektriciteit

Gebruik alleen opladers die in de catalogus van de fabrikant worden vermeld. Het gebruik van andere opladers kan gevaarlijk zijn. Bovendien is de garantie dan niet meer geldig. De netspanning moet overeenkomen met die op het serieplaatje van de oplader.

## Veiligheid in vliegtuigen

Als u per vliegtuig reist, moet u uw toestel uitschakelen wanneer u daarom door het cabinepersoneel of waarschuwingsborden wordt verzocht.

Het gebruik van mobiele telefoons kan de bediening van het vliegtuig belemmeren en het mobiele netwerk verstoren.

Het gebruik van een mobiele telefoon in een vliegtuig is verboden. Wanneer u zich niet aan deze richtlijnen houdt, kunt u worden vervolgd of een verbod krijgen op het gebruik van mobiele netwerken.

## Explosieve materialen

Houdt u aan de oproepen om uw mobiele telefoon uit te schakelen bij benzinestations. U dient zich ook te houden aan regels betreffende radiografische apparatuur in chemische fabrieken, brandstofdepots en overal waar met explosieven wordt gewerkt.

## Elektronisch materialen

Om elk risico op demagnetiseren te voorkomen, wordt aanbevolen elektronisch materiaal niet te lang in de buurt van de telefoon te laten.

## Medische apparatuur

Uw telefoontoestel zendt radiosignalen uit die medische apparatuur of implantaten zoals hoortoestellen, pacemakers, insulinepompen enzovoort, kunnen verstoren. U wordt aanbevolen om een minimale afstand van 15 cm aan te houden tussen de telefoon en een implantaat. Uw arts of de fabrikant van dergelijke apparatuur kan u op dit gebied adviseren.

## Ziekenhuizen

Schakel uw telefoon altijd uit als u een ziekenhuis betreedt en u dit via borden of het ziekenhuispersoneel wordt verzocht.

## Veiligheid op de weg

Gebruik uw telefoon nooit tijdens het autorijden. Als u wilt bellen, parkeert u de auto eerst op een veilige plaats. U dient zich te allen tijde aan de wet te houden.

## Afstand bij gebruik

Dit telefoonmodel is getest en voldoet aan de richtlijnen voor blootstelling aan radiofrequente signalen als het op de volgende manier wordt gebruikt:

- **bij het oor:** als u een oproep doet of ontvangt, houdt u de telefoon net als een vaste telefoon vast,
- **op het lichaam:** als de telefoon signalen verzendt en ontvangt, moet u de telefoon meenemen in een draagaccessoire dat geen metaal bevat en de telefoon op een afstand van minimaal 1,5 cm van het lichaam houdt. Het gebruik van andere accessoires is mogelijk niet conform de richtlijnen voor blootstelling aan radiofrequente signalen. Als u geen draagaccessoire gebruikt en de telefoon niet bij het oor houdt, moet u de telefoon op een afstand van 1,5 cm van het lichaam plaatsen,
- **bij gebruik van gegevensfuncties:** als u een gegevensfunctie gebruikt, moet u de telefoon gedurende de verzending of ontvangst van de gegevens minimaal 1,5 cm van het lichaam houden.

## Accessoires

Wij raden u aan SAGEM-accessoires te gebruiken om de optimale werking van uw telefoon en uw accessoires te verzekeren.

## Milieubehoud

### Verpakking

Om de recycling van het verpakkingsmateriaal te vergemakkelijken, moet u de sorteerregels in acht nemen die op lokaal niveau voor dit soort afval werden ingesteld.

### Batterijen

Opgebruikte batterijen moeten naar de daarvoor bestemde verzamelpunten worden gebracht.

### Het product



Het pictogram met de doorkruiste afvalbak dat op het product (inclusief accessoires) is aangebracht, betekent dat het tot de categorie van elektrische en elektronische apparaten behoort.

Om de recycling en recuperatie van elektrisch en elektronisch afval (WEEE) te bevorderen en zodoende het milieu te beschermen, moet u volgens de Europese voorschriften de sorteerregels in acht nemen die op lokaal niveau voor dit soort afval werden ingesteld.

# Licentie overeenkomst voor eindgebruikers, voor de software

---

## CONTEXT EN ACCEPTATIE VAN DE OVEREENKOMST

U hebt een door Sagem Mobiles (SAGEM) geproduceerde mobiele telefoon ("APPARAAT") aangekocht die software bevat die ofwel is ontwikkeld door SAGEM zelf of aan SAGEM in licentie is gegeven door andere softwareleveranciers ("SOFTWARELEVERANCIERS") met het recht daarop een sublicentie te verlenen aan de koper van het apparaat. De geïnstalleerde softwareproducten worden ongeacht het bedrijf van herkomst en ongeacht of de naam van het bedrijf van herkomst wordt vermeld in de documentatie voor het APPARAAT of bijbehorende media, gedrukte materialen en "on-line" of elektronische documentatie ("SOFTWARE") beschermd door internationale auteursrechtelijke wetgeving en overeenkomsten. De SOFTWARE wordt in licentie gegeven, niet verkocht. Alle rechten voorbehouden.

INDIEN U NIET AKKOORD GAAT MET DE BEPALINGEN VAN DEZE LICENTIEOVEREENKOMST, MAG U HET APPARAAT NIET GEBRUIKEN EN DE SOFTWARE NIET KOPIËREN. NEEM IN DIT GEVAL DIRECT CONTACT OP MET SAGEM VOOR RETOURNERING VAN HET ONGEBRUIKTE APPARAAT EN RESTITUTIE VAN HET AANKOOPBEDRAG. **ELK GEBRUIK VAN DE SOFTWARE, INCLUSIEF MAAR NIET BEPERKT TOT GEBRUIK OP HET APPARAAT, HOUDT EEN INSTEMMING IN MET DEZE LICENTIEOVEREENKOMST (OF BEKRACHTIGING VAN EEN EERDERE INSTEMMING).**

Onder SOFTWARE wordt begrepen de software die reeds op het APPARAAT is geïnstalleerd ("APPARAATSOFTWARE") en de software op de cd-rom ("Bijbehorende cd"), voorzover meegeleverd met het product.

## VERLENING VAN SOFTWARELICENTIE

Deze licentieovereenkomst verleent de eindgebruiker de volgende rechten:

**APPARAATSOFTWARE.** U mag de APPARAATSOFTWARE gebruiken zoals geïnstalleerd op het APPARAAT. De APPARAATSOFTWARE of delen daarvan kunnen mogelijk niet worden gebruikt indien u niet beschikt over een abonnement bij een geschikte provider van mobiele telefoondiensten, of indien de werking of configuratie van de netwerkfaciliteiten van de provider niet in overeenstemming zijn met de APPARAATSOFTWARE.

**BIJBEHORENDE cd.** Indien beschikbaar is aanvullende software voor uw pc meegeleverd met het APPARAAT. U mag de softwareonderdelen op de Bijbehorende cd alleen installeren en gebruiken in overeenstemming met de voorwaarden van de gedrukte of on line licentieovereenkomst(en) voor eindgebruikers die met de betreffende onderdelen worden meegeleverd. In geval er geen licentieovereenkomst voor eindgebruikers aanwezig is voor bepaalde onderdelen op de Bijbehorende cd, mag u slechts één (1) kopie van dergelijke onderdelen gebruiken op het APPARAAT of een standalone pc die u in combinatie met het APPARAAT gebruikt.

**Beveiligingsupdates.** De SOFTWARE kan digitale technologie voor auteursrechtelijke bescherming bevatten. Indien SOFTWARE is voorzien van digitale technologie voor auteursrechtelijke bescherming, wordt deze door de inhoudsproviders gebruikt om de integriteit van hun inhoud te beschermen ("Beschermd inhoud") zodat hun intellectuele eigendomsrechten, inclusief het auteursrecht, op dergelijke inhoud niet worden geschonden. Eigenaars van dergelijke Beschermd inhoud ("Eigenaars van Beschermd inhoud") kunnen, van tijd tot tijd, producenten of SOFTWARELEVERANCIERS verzoeken om de levering van bijgewerkte beveiligingsinformatie voor die onderdelen van de SOFTWARE die zijn voorzien van digitale technologie voor auteursrechtelijke bescherming ("Beveiligingsupdates") die mogelijk van invloed zijn op uw mogelijkheid tot het kopiëren, weergeven en/of afspelen van Beschermd inhoud door middel van de SOFTWARE of toepassingen van derden die zijn voorzien van digitale technologie voor auteursrechtelijke bescherming. Dientengevolge stemt u ermee in dat, wanneer u een licentie voor het gebruik van Beschermd inhoud downloadt van het internet, leveranciers in overeenstemming met de betreffende licentie ook Beveiligingsupdates naar uw APPARAAT kunnen downloaden die op verzoek van een Eigenaar van Beschermd inhoud in de software zijn opgenomen door de SOFTWARELEVERANCIER. SAGEM en SOFTWARELEVERANCIERS halen geen persoonlijke informatie op uit uw APPARAAT bij het downloaden van dergelijke Beveiligingsupdates.

#### **BESCHRIJVING VAN ANDERE RECHTEN EN BEPERKINGEN**

**AUTEURSRECHT.** Alle aanspraken en intellectuele eigendomsrechten met betrekking tot de SOFTWARE (inclusief maar niet beperkt tot in de SOFTWARE opgenomen afbeeldingen, foto's, animaties, video, audio, muziek, tekst en "applets"), de bijbehorende gedrukte materialen en kopieën van de SOFTWARE zijn voorbehouden aan SAGEM of de SOFTWARELEVERANCIERS. Het verveelvoudigen van bij de SOFTWARE behorende gedrukte materialen is niet toegestaan. Alle aanspraken en intellectuele eigendomsrechten met betrekking tot de inhoud die toegankelijk is door gebruik van de SOFTWARE zijn voorbehouden aan de eigenaar van de betreffende inhoud en worden beschermd door de toepasselijke auteursrechtelijke wetgeving en overeenkomsten. Deze licentieovereenkomst verleent geen rechten voor het gebruik van dergelijke inhoud. Alle rechten die niet specifiek door deze licentieovereenkomst worden verleend zijn voorbehouden aan SAGEM en de SOFTWARELEVERANCIERS.

**Beperkingen op decompilatie en "reverse engineering".** Decompilatie of "reverse engineering" van de SOFTWARE is niet toegestaan, behoudens voorzover een dergelijke activiteit uitdrukkelijk wordt toegestaan door toepasselijke wetgeving in weerwil van deze beperking.

**Enkel APPARAAT.** De APPARAATSOFTWARE is samen met het apparaat gelicentieerd als één enkel geïntegreerd product. De APPARAATSOFTWARE die in het geheugen van het APPARAAT is geïnstalleerd mag uitsluitend worden gebruikt als onderdeel van het APPARAAT.

**Eén licentieovereenkomst.** Het pakket voor het APPARAAT kan meerdere versies van deze licentieovereenkomst bevatten, zoals exemplaren in meerdere talen en/of voor meerdere media (bijv. in de gebruikersdocumentatie en in de software). Zelfs indien u meerdere versies van de licentieovereenkomst ontvangt, bent u gelicentieerd voor het gebruik van slechts één (1) kopie van de APPARAATSOFTWARE.

**Overdracht van de SOFTWARE.** Het is niet toegestaan om uw rechten uit hoofde van deze licentieovereenkomst met betrekking tot de APPARAATSOFTWARE of Bijbehorende cd permanent over te dragen, uitgezonderd voor zover toegestaan door de toepasselijke provider van mobiele telefoondiensten. Ingeval de provider van mobiele telefoondiensten een dergelijke overdracht toestaat, kunt u al uw rechten uit hoofde van deze licentieovereenkomst alleen overdragen als onderdeel van een verkoop of overdracht van het APPARAAT, vooropgesteld dat u geen kopieën achterhoudt, alle SOFTWARE overdraagt (inclusief alle onderdelen, de media en gedrukte materialen, eventuele upgrades, deze licentieovereenkomst en, indien van toepassing, de certificaten van echtheid) en de ontvanger instemt met de bepalingen van deze licentieovereenkomst. Indien de SOFTWARE een upgrade is, moeten alle eerdere versies van de SOFTWARE bij een overdracht worden inbegrepen.

**Verhuur van de SOFTWARE.** Het is niet toegestaan de SOFTWARE te verhuren of leasen.

**Spraak/handschriftherkenning.** Indien de SOFTWARE onderdelen voor spraak- en/of handschriftherkenning bevat, dient u te onderkennen dat spraak- en handschriftherkenning in wezen statistische processen zijn; dat bij deze processen herkenningfouten kunnen optreden; en dat fouten kunnen optreden in de herkenning door het onderdeel van uw handschrift of spraak en de uiteindelijke omzetting in tekst. SAGEM en zijn leveranciers aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit fouten in de spraak- en handschriftherkenningprocessen.

**VERKLARING INZAKE DE MPEG-4 VISUELE STANDAARD.** De SOFTWARE kan MPEG-4 visuele decoderingstechnologie bevatten. Namens MPEG LA, L.L.C. is de volgende verklaring opgenomen:

**GEbruik VAN DEZE SOFTWARE OP WELKE MANIER DAN OOK IN OVEREENSTEMMING MET DE MPEG-4 VISUELE STANDAARD IS NIET TOEGESTAAN, MET UITZONDERING VAN GEbruik DAT DIRECT IN VERBAND STAAT MET (A) GEGEVENS OF INFORMATIE (i) DIE KOSTELOOS IS GEGENEREERD DOOR EN VERKREGEN VAN EEN CONSUMENT DIE DAARBIJ NIET HANDELT NAMENS ENIG BEDRIJF EN (ii) DIE UITSLUITEND IS BEDOELD VOOR PERSOONLIJK GEbruik; EN (B) ANDERE TOEPASSINGEN WAARVOOR SPECIFIEK EN AFZONDERLIJK EEN LICENTIE IS VERLEEND DOOR MPEG LA, L.L.C.**

Indien u vragen hebt met betrekking tot deze verklaring, neem dan contact op met MPEG LA, L.L.C., 250 Steele Street, Suite 300, Denver, Colorado 80206; Telefoon +001 303 331.1880, Fax +001 303 331.1879.

**Beëindiging.** Onverminderd enige andere rechten kan SAGEM deze licentieovereenkomst beëindigen indien u niet voldoet aan de hierin vervatte voorwaarden. In dergelijke gevallen dient u alle kopieën van de SOFTWARE en alle bijbehorende onderdelen te vernietigen.

**Instemming met gebruik van gegevens.** U stemt ermee in dat SOFTWARELEVERANCIERS technische informatie kunnen verzamelen en gebruiken die op enigerlei wijze is verkregen als onderdeel van productondersteuningservices met betrekking tot de SOFTWARE. SOFTWARELEVERANCIERS mogen deze informatie uitsluitend gebruiken voor verbetering van hun producten of de levering van op maat gesneden services of technologieën aan u. SOFTWARELEVERANCIERS mogen deze informatie overdragen aan anderen, maar niet in een vorm die uw persoonlijke identificatie mogelijk maakt.



**Internetspellen/Update-functies.** Indien de SOFTWARE internetspellen en updatefuncties bevat en u hiervan gebruik wenst te maken, moet bepaalde informatie over uw computersysteem, hardware en software worden overgedragen. Door gebruik te maken van deze functies verleent u SOFTWARELEVERANCIERS uitdrukkelijk toestemming om deze informatie uitsluitend te gebruiken voor verbetering van hun producten of de levering van op maat gesneden services of technologieën aan u. SOFTWARELEVERANCIERS mogen deze informatie overdragen aan anderen, maar niet in een vorm die uw persoonlijke identificatie mogelijk maakt.

**Onderdelen voor op het internet gebaseerde services.** De SOFTWARE kan onderdelen bevatten die het gebruik van bepaalde op het internet gebaseerde services mogelijk maken. U stemt ermee in dat SOFTWARELEVERANCIERS automatisch de versie van de door u gebruikte SOFTWARE en/of de bijbehorende onderdelen kunnen controleren en upgrades of supplementen van de SOFTWARE kunnen leveren die automatisch worden gedownload naar uw APPARAAT.

**Koppelingen naar websites van derden.** De SOFTWARE kan u de mogelijkheid bieden om naar websites van derden te gaan door middel van het gebruik van de software. De websites van derden worden niet beheerd door SAGEM. SAGEM noch de aan SAGEM gelieerde ondernemingen aanvaarden enige aansprakelijkheid voor (i) de inhoud van websites van derden, koppelingen op de websites van derden of andere wijzigingen of updates met betrekking tot websites van derden, of (ii) webcasting of enige andere vorm van gegevensoverdracht door websites van derden. Indien de SOFTWARE koppelingen naar websites van derden bevat worden deze uitsluitend aangeboden uit het oogpunt van service, en de opname van dergelijke koppelingen houdt geen goedkeuring of onderschrijving van de betreffende websites van derden in door SAGEM of de aan SAGEM gelieerde ondernemingen.

**Aanvullende software/services.** De SOFTWARE kan SAGEM in staat stellen om updates, supplementen of add-on onderdelen voor de SOFTWARE of onderdelen voor op het internet gebaseerde services van de SOFTWARE aan u te leveren na de datum waarop u uw oorspronkelijke kopie van de SOFTWARE hebt aangekocht ("Aanvullende onderdelen"). Indien SAGEM Aanvullende onderdelen aan u levert of beschikbaar stelt en daarbij geen andere bepalingen verstrekt, zijn hierop de bepalingen van deze licentieovereenkomst van toepassing.

SAGEM behoudt zich het recht voor om door gebruik van de SOFTWARE aan u geleverde of beschikbaar gestelde op het internet gebaseerde services te beëindigen.

**EXPORTBEPERKINGEN.** Op de SOFTWARE is de exportwetgeving van de Verenigde Staten van toepassing. U stemt ermee in te voldoen aan alle internationale en nationale wetten die van toepassing zijn op de SOFTWARE, inclusief de richtlijnen van de Amerikaanse Export Administration en de beperkingen voor eindgebruikers, eindgebruik en bestemming zoals is vastgelegd door de Amerikaanse en andere overheden.

#### **UPGRADE EN HERSTELMEDIJA**

- **APPARAATS SOFTWARE.** Indien de APPARAATSOFTWARE door SAGEM afzonderlijk van het APPARAAT is geleverd op media zoals een rom-chip, cd-rom, door een download vanaf het internet of op enige andere wijze, en is voorzien van het opschrift "For Upgrade Purposes Only", mag u één (1) kopie van dergelijke APPARAATSOFTWARE installeren op het APPARAAT als vervanging voor de bestaande APPARAATSOFTWARE en deze gebruiken in overeenstemming met deze licentieovereenkomst, inclusief enige aanvullende bepalingen zoals verstrekt bij de upgrade van de APPARAATSOFTWARE.

- **BIJBEHORENDE CD.** Indien op een Bijbehorende cd opgenomen onderdelen afzonderlijk van het APPARAAT worden geleverd door SAGEM op cd-rom, door een download vanaf het internet of op enige andere wijze, en zijn voorzien van het opschrift "For Upgrade Purposes Only", mag u één (1) kopie van dergelijke onderdelen installeren op de computer die u gebruikt voor het uitwisselen van gegevens met het APPARAAT als vervanging voor de onderdelen op de bestaande Bijbehorende cd.

#### **VERANTWOORDELIJKHEDEN**

**ONDERSTEUNING EN INFORMATIE.** Indien u vragen hebt met betrekking tot deze licentieovereenkomst of om welke reden dan ook contact wilt opnemen met SAGEM, wend u dan tot het in de documentatie voor het APPARAAT vermelde adres.

**BEPERKING VAN DE AANSPRAKELIJKHEID.** BEHOUDENS VOORZOVER WETTELIJK VERBODEN AANVAARDT SAGEM GEEN ENKELE AANSPRAKELIJKHEID VOOR ENIGE DIRECTE, INDIRECTE, SPECIFIEKE OF GEVOLGSCHADE DIE ONTSTAAT DOOR OF IN VERBAND MET HET GEBRUIK OF DE PRESTATIES VAN DE SOFTWARE. DEZE BEPERKING GELDT EVENEENS INDIEN ENIG MIDDEL NIET VOLDOET AAN ZIJN ESSENTIËLE DOEL.

ZIE VOOR TOEPASSELIJKE GARANTIEBEPERKINGEN EN SPECIALE BEPALINGEN VOOR UW RECHTSGEBIED HET BIJ DIT PAKKET OF DE GEDRUKTE MATERIALEN VOOR DE SOFTWARE GELEVERDE GARANTIEBOEKJE.

Wanneer u een Java™-toepassing uitvoert, kunt u worden gevraagd om toegang te verlenen tot de beschermde functies. Deze functies zijn beschermd omdat het gebruik ervan kosten voor u met zich mee kan brengen of omdat uw persoonlijke gegevens ervoor worden gebruikt. Aarzel bij twijfel niet om de toegang te weigeren door Nee te selecteren.

Het menu voor beveiligingsconfiguratie is een geavanceerde functie. U moet precies weten wat u doet voordat u probeert de beveiligingsinstellingen van een MIDlet te wijzigen. Als u dat niet weet, kunnen wijzigingen ertoe leiden dat de MIDlet niet meer werkt, uw privé-gegevens minder goed worden beschermd en/of u meer airtime verbruikt. Het is uw eigen verantwoordelijkheid als u de beveiligingsconfiguratie wijzigt. Sagem Mobiles en/of uw netwerkprovider is in geen geval aansprakelijk voor schade ten gevolge van dergelijke wijzigingen in de beveiligingsconfiguratie.

U dient er rekening mee te houden dat toepassingen die naar de telefoon zijn gedownload acties met zich kunnen meebrengen waaraan kosten zijn verbonden, zoals het voeren van telefoongesprekken en het versturen van SMS-berichten. Afhankelijk van het factureringsbeleid van uw operator kunnen ook kosten in rekening worden gebracht voor het downloaden van de toepassing, omdat hiervoor airtime wordt verbruikt.

## Veiligheidsoverwegingen

Met de technologie Java™ MIDP kunnen krachtige toepassingen efficiënt worden uitgevoerd op mobiele telefoons.

Al deze MIDP 2.0-functies kunnen niet eenvoudigweg worden blootgesteld aan een MIDlet die op het toestel wordt geïnstalleerd: de telefoon bevat een systeem waarmee de toegang nauwlettend wordt gecontroleerd om uw privé-gegevens en airtime-verbruik te beschermen.

De toegangscontrole heeft betrekking op negen beveiligingsgroepen:

- Netwerktogang
- Automatische aanroeping
- Telefoongesprek
- Lokale connectiviteit
- Ontvangst van berichten
- Verzending van berichten
- Lezen van gebruikersgegevens
- Schrijven van gebruikersgegevens
- Multimediaopnamen

Iedere beveiligingsgroep heeft één van de 5 mogelijke autorisatieniveaus (van de meest restrictieve tot de meest permissieve):

- Nooit: De toegang tot beschermde functies wordt volledig geblokkeerd.
- Per geval: Telkens wanneer de MIDlet een beschermde functie probeert te gebruiken, wordt uw toestemming gevraagd.
- Per sessie: De eerste keer dat een MIDlet een beschermde functie gebruikt, wordt uw toestemming gevraagd, zoals bij Per geval. In dit geval blijft de toestemming echter van kracht totdat de MIDlet wordt afgesloten.

- Eenmalige bevestiging: Alleen de eerste keer dat de MIDlet een beschermde functie gebruikt, wordt uw toestemming gevraagd. De toestemming blijft van kracht totdat u de MIDlet verwijderd van het toestel.
- Altijd: De toegang tot beschermde functies wordt altijd verleend.

De veiligheidsstatus van een MIDlet heeft twee mogelijke waarden: Niet gecertificeerd of Gecertificeerd.

De status Niet gecertificeerd heeft betrekking op een MIDlet die tijdens de installatie niet is geverifieerd door de mobiele telefoon. Voor de telefoon kan deze MIDlet door elke willekeurige persoon kan zijn geschreven.

De status Gecertificeerd heeft betrekking op een MIDlet met een digitale handtekening van een bekende partij, waarvan de naam door de telefoon wordt weergegeven.

Beveiligingsmachtigingen zijn anders voor "niet-gecertificeerde" of "gecertificeerde" MIDlets.

#### Menu voor beveiligingsconfiguratie

Wanneer u een MIDlet hebt geïnstalleerd op de mobiele telefoon, worden standaardbeveiligingsmachtigingen toegepast.

Deze configuratie kunt u wijzigen in het menu Instellingen/Beveiliging van een geïnstalleerde MIDlet. Als u eenmaal in het menu Beveiliging bent, wordt de veiligheidsstatus van de MIDlet weergegeven. Selecteer Terug als u het menu Beveiliging niet wilt openen. U kunt doorgaan door **OK** te selecteren. In het weergegeven menu kunt u meer of minder machtigingen toewijzen aan de huidige MIDlet voor elke beveiligingsgroep.

Wanneer u meer machtigingen toewijst aan een beveiligingsgroep, wordt u gevraagd dit te bevestigen aangezien u meer risico loopt.

Op basis van de veiligheidsstatus wordt bepaald hoeveel het risico maximaal mag toenemen.

#### Wat is Java™?

Bedrijfstoeepassingen en spelletjes kunnen eenvoudig worden gedownload op een Java™-toestel, zoals uw SAGEM toestel.

Uw mobiele telefoon is een Java™-platform dat compatibel is met MIDP 2.0 Java™ en opties voor WMA (ondersteuning SMS) en MMAPI (ondersteuning voor multimedia) biedt. Zodoende beschikt u over een veelzijdige omgeving om intuïtieve, via een netwerk verbonden MIDP-toepassingen met rijke afbeeldingen uit te voeren.

#### Wat is een MIDlet?

Een Java™-toepassing of een spelletje voor mobiele telefoons heet een MIDlet (MIDP-applet).

Een MIDlet bestaat meestal uit twee bestanden:

JAD-bestand

JAR-bestand

JAD betekent Java™ Application Descriptor. Het is een klein bestand waarin de inhoud van een JAR-bestand wordt beschreven.

JAR betekent Java™ Archive. Het verwijst naar de toepassingsgegevens zelf (programma, beelden, geluid). **Een JAR-bestand kan tot 200 kB groot zijn.**

Opmerking: in enkele gevallen kunnen leveranciers een MIDlet alleen verstrekken als JAR-bestand, dus zonder JAD-bestand. In dit geval bent u zelf ervoor verantwoordelijk om het risico te beoordelen als u het JAR-bestand downloadt zonder het JAD-bestand te kunnen raadplegen.

#### Een MIDlet downloaden (Java™-spelletje of -toepassing)

MIDlets kunt u eenvoudig downloaden naar de SAGEM mobiele telefoon via het menu Spelletjes of Toepassingen of via de WAP-browser. In vrijwel alle gevallen ontvangt u eerst een JAD-bestand dat wordt weergegeven op het scherm.

Wanneer u een JAD-bestand selecteert, wordt dit gedownload naar uw mobiele telefoon. Vervolgens worden de desbetreffende bestandsgegevens weergegeven, waarna u wordt gevraagd of u het JAR-bestand wilt downloaden.

In het pop-upvenster worden de volgende gegevens weergegeven:

Naam van de MIDlet, Versie, Grootte, Naam, Veiligheidsstatus, URL.

Als u de hoofdgegevens (JAR-bestand) niet wilt downloaden, moet u weigeren om verdere airtime te verbruiken door Annuleren te selecteren.

Selecteer **OK** als u de MIDlet wilt installeren. De MIDlet wordt geïnstalleerd, waarbij de beveiligingsniveaus worden ingesteld op de standaardwaarden voor de desbetreffende veiligheidsstatus.

Voordat u een applicatie downloadt, kan het volgende bericht worden weergegeven: "De toepassing wordt niet door de telefoon herkend. Controleer vóór de installatie de bron van de toepassing."

#### Handelsmerken

Java™ en alle overige op Java gebaseerde handelsmerken zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Sun Microsystems, Inc. in de Verenigde Staten en andere landen.

#### Afstand

Sommige gedownloade items kunnen gegevens bevatten of acties op gang brengen die defecten aan uw mobiele telefoon of gegevensverlies kunnen veroorzaken of uw airtimeverbruik op een abnormale manier kunnen doen toenemen.

Bij deze erkent u nadrukkelijk dat het downloaden van welke toepassing ook, inclusief Java™-toepassingen of -spellen, onder uw eigen verantwoordelijkheid wordt uitgevoerd. In geen geval kunnen Sagem Mobiles, uw netwerkprovider of zijn dochterondernemingen aansprakelijk worden gesteld voor inkomstenderving of aanschafkosten van vervangende goederen of -diensten, winstderiving, onderbreking van bedrijfsactiviteiten, gegevensverlies of welke specifieke, indirecte, toekomstige, economische of volgschade dan ook met betrekking tot de contractuele wettelijke aansprakelijkheid of de aansprakelijkheid die voortvloeit uit onrechtmatige daad, onachtzaamheid of op grond van enige andere aansprakelijkheid die verband houdt met het op welke wijze dan ook downloaden van enige toepassing, inclusief Java™-toepassingen of -spellen voor SAGEM-apparaten. U erkent uitdrukkelijk dat alle toepassingen, inclusief Java™-toepassingen of -spellen, volstrekt "als zodanig" verstrekt worden. Sagem Mobiles en/of uw netwerkprovider verstrekken hiertoe geen enkele garantie. Sagem Mobiles en/of uw netwerkprovider weigeren iedere nadrukkelijke, stilzwijgende of wettelijke garantie wat betreft de verhandelbaarheid of geschiktheid van enige toepassing, inclusief Java™-toepassingen of -spellen, wat betreft specifieke doeleinden, een toereikende kwaliteit, veiligheid of enige andere grond.

# Garantie

---

Gebruik uw telefoon uitsluitend voor de doeleinden waarvoor deze is ontworpen, en onder normale gebruiksomstandigheden. Sagem Mobiles aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor het gebruik van de telefoon buiten de doeleinden waarvoor deze is ontworpen en eventuele gevolgen daarvan.

Het softwareprogramma dat door SAGEM is ontwikkeld, blijft het exclusieve eigendom van Sagem Mobiles. Het is daarom streng verboden dit softwareprogramma of delen ervan te wijzigen, te vertalen, te decompileren of te ontleden.

## Voorzorgsmaatregelen

Met uw mobiele telefoon kunt u beltonen, pictogrammen en bewegende schermbeveiligingen downloaden. Sommige van deze zaken kunnen gegevens bevatten die defecten aan uw mobiele toestel of gegevensverlies kunnen veroorzaken (bijvoorbeeld virussen).

Om deze reden wijst Sagem Mobiles alle aansprakelijkheid af betreffende (1) de ontvangst van gedownloade gegevens of verlies van deze gegevens, (2) de gevolgen voor de werking van het toestel en (3) schade als gevolg van het ontvangen van gedownloade gegevens of het verlies van deze gegevens. Voorts verklaart Sagem Mobiles dat een defect als gevolg van de ontvangst van gedownloade gegevens die niet in overeenstemming zijn met de door Sagem Mobiles opgegeven specificaties buiten de garantie valt. Daarom zullen de kosten van het onderzoek naar het defect en de reparatie van een mobiele telefoon die door gedownloade gegevens is geïnfecteerd, geheel ten laste van de klant komen.

Naar uw telefoon gedownloade inhoud kan onder het auteursrecht van derden vallen, waardoor u mogelijk geen of slechts beperkte rechten hebt om dergelijke inhoud te gebruiken. Dientengevolge dient u na te gaan of u gerechtigd bent, bijvoorbeeld uit hoofde van een licentieovereenkomst, om van dergelijke gedownloade inhoud gebruik te maken. Sagem Mobiles biedt geen enkele garantie met betrekking tot de juistheid of kwaliteit van door u gedownloade inhoud. U bent persoonlijk verantwoordelijk voor de inhoud die u downloadt naar uw mobiele telefoon en het gebruik daarvan. Sagem Mobiles aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid met betrekking tot deze inhoud of het gebruik daarvan.

Het is uw verantwoordelijkheid om, voor eigen kosten, te waarborgen dat u voldoet aan de toepasselijke wet- en regelgeving van het land waarin u uw telefoon gebruikt.

## Garantievoorwaarden

Wanneer u van de garantie wilt gebruikmaken, kunt u contact opnemen met de leverancier van uw toestel. Deze zal u om de schriftelijke gegevens vragen die u bij de aanschaf zijn verstrekt.

Indien een defect wordt geconstateerd, wordt u daarvan door de leverancier op de hoogte gebracht.

1. De nieuwe telefoon (exclusief hulpmaterialen) is, met inbegrip van nieuwe accessoires die samen met het telefoontoestel zijn verkocht, gegarandeerd door Sagem Mobiles op onderdelen en arbeidsloon (exclusief voorrijkosten) voor fabrieksfouten gedurende een periode van twaalf (12) maanden vanaf het moment van verkoop van het telefoontoestel aan de klant, na overlegging van het bewijs van aankoop van de apparatuur waarop de aankoopdatum staat vermeld.

Toestellen die gedurende de hierboven genoemde garantieperiode volgens de standaardregeling zijn gerepareerd of vervangen, zijn gegarandeerd (onderdelen en arbeidsloon) tot de laatste van deze twee data:

De verloopdatum van de hierboven genoemde garantieperiode van twaalf (12) maanden of drie (3) maanden vanaf het moment van ondersteuning door Sagem Mobiles.

Uw wettelijke rechten uit hoofde van de toepasselijke nationale wetgeving en uw rechten ten opzichte van uw leverancier, zoals is omschreven in de verkoopovereenkomst, blijven van toepassing en worden in geen enkel opzicht beïnvloed door deze garantie.

Bij eventuele geschillen wordt de apparatuur gedekt door de wettelijke garantie betreffende de gevolgen van defecten of verborgen gebreken, in overeenstemming met artikel 1641 en verder van het Frans burgerlijk wetboek.

2. Alle defecte toestellen die onder de garantie vallen, worden naar keuze van Sagem Mobiles kosteloos vervangen of gerepareerd (met uitsluiting van eventuele andere schade), zodra is vastgesteld dat het vereiste werk voor de toepassing van de garantie in een werkplaats zal worden uitgevoerd en dat de retourneringskosten (vervoer en verzekering) van de toestellen naar het door de after-sales service van Sagem Mobiles aan te geven adres, waarvan het telefoonnummer op de afleveringsbon staat vermeld, ten laste van de klant zullen komen. Afhankelijk van essentiële wettelijke regelingen aanvaardt Sagem Mobiles geen enkele andere garantie, expliciet dan wel impliciet, dan de garantie die expliciet in dit hoofdstuk is uiteengezet. Evenmin zal Sagem Mobiles aansprakelijkheid aanvaarden voor eventuele immateriële schade en/of indirecte schade (zoals het verlies van orders, winstderving of enige andere financiële of commerciële schade), ongeacht of deze onder de garantie valt.

3. Voor de aanvaarding van een apparaat onder garantie is vereist dat er een aankoopdocument is dat leesbaar is en geen wijzigingen bevat, waarop de naam en het adres van de leverancier staan vermeld, de datum en plaats van aankoop, het type toestel en IMEI, en dat de informatie op het identificatielabel van het toestel leesbaar is en dat dit label of enige andere verzegeling intact is.

De garantie is van toepassing bij normaal gebruik.

Wanneer de klant het toestel ter reparatie opstuurt, moet deze zelf ervoor zorgen dat er reservekopieën zijn van de aangepaste gegevens die in het toestel zijn opgeslagen (zoals het telefoonboek, de instellingen en achtergrondafbeeldingen). Op verzoek kan Sagem Mobiles een lijst met back-upfaciliteiten leveren. Sagem Mobiles kan niet aansprakelijk worden gesteld voor beschadiging van de bestanden, programma's of gegevens van klanten. De informatie of instellingen en de inhoud van bestanden worden bij verlies in geen geval opnieuw geïnstalleerd.

Sagem Mobiles mag naar eigen keuze beslissen of het toestel wordt gerepareerd met nieuwe of gereviseerde onderdelen, vervangen door een nieuw toestel of, in het geval van een geschil, een toestel dat goed functioneert. Sagem Mobiles behoudt zich bij het werk het recht voor waar nodig technische veranderingen op het toestel aan te brengen, in zoverre deze veranderingen het oorspronkelijke doel van het toestel niet schaden.

Defecte onderdelen die bij reparatie onder garantie moeten worden vervangen, vervallen aan Sagem Mobiles.

De reparatie en de buitengebruikstelling van het toestel gedurende de garantieperiode kunnen niet leiden tot verlenging van de garantieperiode zoals in artikel 1 hierboven is uiteengezet, op voorwaarde dat geen andere essentiële voorwaarden zijn overeengekomen.

Toepassing van de garantie is afhankelijk van de volledige betaling van het voor het toestel verschuldigde bedrag op het moment dat het ondersteuningsverzoek wordt gedaan.

#### 4. Op de garantie zijn de volgende uitsluitingen van toepassing:

Defecten of niet functioneren als gevolg van het niet voldoen aan de instructies voor installatie en gebruik, van externe invloeden (schok, blikseminslag, brand, vandalisme, opzettelijke beschadiging, waterschade van elke aard, contact met verschillende vloeistoffen of enige schadelijke stof, ongeschikte elektrische voorzieningen...), van wijzigingen aan het toestel die zonder schriftelijke toestemming van Sagem Mobiles zijn aangebracht, van een onderhoudsfout, zoals beschreven is in de documentatie die bij het apparaat is meegeleverd, van gebrek aan toezicht of zorg, van kwalijke omgevingsomstandigheden voor het toestel (in het bijzonder temperatuur en vochtigheid, gevolgen van variaties in elektrisch voltage, interferentie door netstroom of aarding) of zelfs als gevolg van een reparatie, openen of trachten te openen van het toestel of van onderhoud door daartoe niet door Sagem Mobiles bevoegde personen.

Schade als gevolg van ongeschikte verpakking en/of het onvoldoende beschermd verpakken van de naar Sagem Mobiles teruggestuurde verpakking. Slijtage door normaal gebruik van toestel en accessoires.

Communicatieproblemen die in verband staan met een ongeschikte omgeving, in het bijzonder:

problemen met toegang tot en/of aanmelden bij internet, zoals uitval van het netwerk, uitval van de verbinding aan de kant van de abonnee of die van de communicatiepartner, transmissiefouten (onvoldoende geografische dekking door radiozenders, interferentie, storing, uitval of slechte kwaliteit van telefoonlijnen...), een fout inherent aan het lokale netwerk (bekabeling, bestandsserver, gebruikerstelefoon) en/of een fout bij het transmissienetwerk (interferentie, storing, uitval of slechte kwaliteit van het netwerk...).

Wijziging van parameters van het mobiele netwerk nadat het toestel is verkocht.

Levering van nieuwe versies van de software.

Servicewerk op dit moment: levering van hulpmaterialen, installatie of vervanging van deze hulpmaterialen...

Serviceverzoeken voor toestellen of software die zijn gewijzigd of toegevoegd zonder schriftelijke toestemming van Sagem Mobiles.

Defecten of storingen als gevolg van het gebruik van producten of accessoires die niet geschikt zijn voor het toestel.

Toestellen die naar Sagem Mobiles zijn teruggestuurd zonder dat aan de retourneringsprocedure voor het toestel die door deze garantie wordt gedekt is voldaan.

Het openen of sluiten van een SIM-operatorsleutel en serviceverzoeken die leiden tot het niet meer functioneren van het toestel als gevolg van het openen of sluiten van de SIM-operatorsleutel zonder toestemming van de oorspronkelijke operator.

5. In gevallen van garantie-uitsluiting en aflopen van de garantieperiode zal Sagem Mobiles een kostenraming ter goedkeuring aan de klant voorleggen voordat een servicemonteur wordt gestuurd. De kosten voor de reparatie en het vervoer (heen en terug) die in de raming worden vermeld, komen ten laste van de klant.

Deze bepalingen zijn geldig, tenzij met de klant een bijzondere, schriftelijke overeenkomst is gesloten. Als blijkt dat een van de bepalingen inbreuk maakt op een wettelijk essentiële regel die consumenten volgens nationale wetgeving bevoordeelt, is deze bepaling niet van toepassing, maar blijven alle overige bepalingen van kracht.



# Problemen oplossen

---

**De telefoon wil niet starten en/of is niet opgeladen**

De batterij is helemaal ontladen.

Sluit de telefoon 5 à 30 minuten op de oplader aan. De telefoon kan slechts worden ingeschakeld nadat hij een paar minuten werd opgeladen.

Wanneer de optie Start op het scherm verschijnt, kunt u de telefoon opnieuw gebruiken.

Als de telefoon na 30 minuten opladen nog steeds niet kan worden ingeschakeld, moet u met de klantenservice contact opnemen.

**Geen SIM-kaart**

Controleer of de SIM-kaart aanwezig is en op de juiste manier is geplaatst.

Controleer de staat van de SIM-kaart. Als deze beschadigd is, moet u uw handelaar om advies vragen. Als deze melding nog steeds verschijnt, neemt u contact op met de klantenservice.

**PIN-code onjuist**

U hebt de verkeerde PIN-code ingevoerd. Let op! Als u driemaal de verkeerde PIN-code intoetst, wordt de SIM-kaart geblokkeerd.

**SIM GEBLOKKEERD**

Als u driemaal achter elkaar een verkeerde PIN-code intoetst, wordt de SIM-kaart geblokkeerd. U moet dan het volgende doen:

- Voer de PUK-code (Personal Unblocking Key) in die u van uw provider hebt gekregen en valideer.
- Voer uw PIN-code in en valideer.
- Voer uw PIN-code nogmaals in en valideer.

Na 5 of 10 mislukte pogingen (afhankelijk van het type SIM-kaart) wordt de SIM-kaart definitief geblokkeerd. Neem dan contact op met uw provider om een nieuwe kaart aan te vragen.

**SIM GEBLOKKEERD**

In sommige gevallen kan de telefoon alleen met een bepaald soort SIM-kaart worden gebruikt. Deze melding betekent dat de door u gebruikte SIM-kaart niet geschikt is voor deze telefoon. Haal de SIM-kaart uit de telefoon en zet deze weer aan.

Als de melding **Geen SIM-kaart** verschijnt, moet u in de winkel waar u de kaart hebt gekocht vragen of de kaart geschikt is voor uw telefoon. Als dat niet zo is, neemt u contact op met de klantenservice.

**Geen verbinding**

Controleer of u het juiste nummer hebt ingetoetst. Als rechts bovenaan op het scherm de letter R verschijnt zonder netwerknnaam, kunt u alleen de hulpdiensten bellen.

Controleer of u alle rekeningen tijdig hebt betaald.

Controleer of de door u gebruikte SIM-kaart de gevraagde service biedt en of de SIM-kaart niet verlopen is.

Schakel eventuele beperkingen op uitgaande oproepen uit.

Het is mogelijk dat het netwerk overbelast is. Probeer het later nog eens.

Als het probleem aanhoudt, neemt u contact op met de technische helpdesk.

#### Geen inkomende oproepen

Probeer te bellen om te controleren of de telefoon en het netwerk functioneren.

Schakel eventueel permanent doorschakelen uit (het pictogram voor permanent doorschakelen verschijnt op het scherm).

Schakel eventuele beperkingen op inkomende oproepen uit.

Als het probleem aanhoudt, neemt u contact op met de technische helpdesk.

#### Ontvangstkwaliteit bij bellen

Bedek de bovenkant van de telefoon niet met uw hand. Daar bevindt zich de antenne: de telefoon heeft de volle signaalsterkte nodig voor een bruikbare ontvangstkwaliteit.

#### Kan geen berichten versturen

Controleer of u het juiste nummer voor de mailbox hebt ingetoetst.

Hiervoor moet u achtereenvolgens het menu **Berichten**, **Opties/SMS** en **Mailbox** selecteren en het ingevoerde nummer controleren. Vraag dit nummer aan uw provider.

#### Geen voicemail

Controleer of deze service in uw abonnement is begrepen.

Programmeer het toestel zo dat de doorgeschakelde oproep naar de voicemailbox gaat. Gebruik hiervoor de informatie die door de provider is verstrekt.

Probeer te bellen om te controleren of de telefoon en het netwerk functioneren.

Controleer of het voicemailnummer correct is ingesteld. Ga naar het menu **Instellingen/Oproepen**, selecteer **Voicemail nr.** en controleer het nummer. Voer anders het voicemailnummer in dat door uw provider werd opgegeven.

#### Naam van provider verschijnt niet op het scherm

Ga naar het menu **Instellingen**, selecteer **Netwerken** en vervolgens [**Select.**]. Wacht tot de naam van de provider verschijnt, selecteer deze en valideer. Als er een logo van de provider is, activeert u de weergave (**Instellingen/Weergave/Providerlogo**).

#### Het scherm is nauwelijks leesbaar

Om een optimale leesbaarheid van uw scherm te verkrijgen, is het van belang dat u de volgende raadgevingen in acht neemt:

- controleer of de plastic beschermfilm is verwijderd,
- maak het scherm van uw telefoon schoon met een droge zachte doek om alle vingerafdrukken en stofdeeltjes te verwijderen,
- controleer of het licht in de omgeving niet te sterk is.

#### **De datum en tijd worden niet automatisch goed bijgewerkt**

Deze functie is afhankelijk van uw operator en van de informatie die op het netwerk wordt uitgezonden. Het is mogelijk dat deze gegevens continu, met bepaalde tussenpozen of helemaal niet worden uitgezonden.

Voor sommige netwerken is bijvoorbeeld een GPRS-verbinding nodig om de datum en tijd automatisch bij te werken. Deze GPRS-verbinding wordt aangeduid met een zwart GPRS-pictogram op het scherm.

Uw operator kan u vertellen of deze functie beschikbaar is en zonodig de installatie-informatie daarvoor geven.

# Klanten Dienst

---

België	02 62 77 016
Duitsland	01805 843 850
Frankrijk	0 892 701 799 (0,34 €/mn)
Griekenland	00800 44 14 20 38
Hongarije	06 1 7774 839
Ierland	0 160 58 355
Italië	800 800 485
Nederland	020 65 45 724
Oostenrijk	01 36 02 77 16 64
Polen	0801 801 101
Roemenië	0800 89 45 21
Rusland	495 258 54 33
Spanje	91 375 3376
Verenigd Koninkrijk	0870 24 05 613
Zuid-Afrika	011 369 7870
Zwitserland	02 25 67 53 99

E-mailadres klantenservice: [support.mobiles@sagem.com](mailto:support.mobiles@sagem.com)

Websites: [www.sagem.com/mobiles](http://www.sagem.com/mobiles)  
[www.planetsagem.com](http://www.planetsagem.com)  
[www.sagem-online.com](http://www.sagem-online.com)

# Index

---

## A

Aan de slag	12
Accessoires	53
Afbeelding	41
Anoniem-modus	44

## B

Batterij	
Batterij plaatsen	9
De batterij opladen	16
Beltonen	38
Berichten	
Berichten ontvangen	23
Concepten	23
Ontvangen berichten	23
Postvak UIT	24
Sjablonen	24
Beveiliging	46
Bluetooth®	15, 20, 27, 31, 36, 37, 41

## C

Camera	26, 48
Connectiviteit	41
Contacten	
Snelkiezen	18
Contactpersonen	41
Contactpersoon	17, 27
Lijst met geadresseerden	20
Oproep	18
Wijzigen	18
Wissen	19

## D

Datum/tijd	38
Doorgeschakeld	44

## E

Energiebesparing	40
------------------	----

## F

FLIP-modus	39
Foto	26, 41, 48

## G

Garantie	59, 62
Geheugen	25
Geluid	41
Geluiden	38
GPRS	33

## H

Handsfree bellen	14
Help	48

## I

Invoermodi	22
------------	----

## K

Kalender	35
Klanten Dienst	68
Kosten	47

## M

MMS	27, 37
Music Player	31

## N

Navigator	6
Netwerk	13, 45

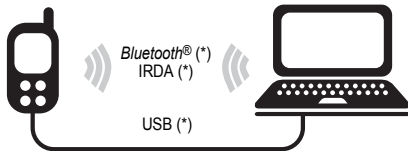
<b>O</b>			
Operator	47	Timer	35
Oproep weigeren	47	Toestelcode	46
Oproepen	14	Trillen	38
Oproepen (menu)		<b>U</b>	
Automatisch opnieuw	45	USB	20, 36, 37
Nummerweergave	44	USB-kabel	41
Oproep in wacht	45	<b>V</b>	
Teller	44	Valuta's	36
Organiser	41	Valuta-omzetter	36
<b>P</b>		Vast telefoonboek	47
Pictogram	11	Veiligheid	51
Pieptoon	38	Vertrouwelijk	46
PIN2-code	46	Verzonden	23
PIN-code	46	Video	26, 28, 41, 48
Plaatselijke informatie	25	Visitekaartje	19
Problemen oplossen	65	Volume	38
Providerlogo	40	<b>W</b>	
<b>R</b>		Waarsch.tonen	38
Rekenmachine	36	Wachtscherm	11
<b>S</b>		WAP	32, 33
Schermb beveiliging	40	Aanmelden bij WAP	33
Selecteer taal	38	Afmelden bij WAP	33
SIM-kaart	9, 12	Objecten downloaden	33
Sneltoetsen	39	WAP-instellingen	47
Spelletjes	34	Weergave	39
Stille modus	38	Wekker	35
<b>T</b>			
T9	22		
Taken	37, 41		
Telefoon activeren	12		
Telefoonboek			
Geheugen	19		
Nieuwe contactpersoon	17		
Telefoonboek gebruiken	17		

# WELLPHONE™ XT

PC-software, optioneel verkrijgbaar:

**Gegevens uitwisselen tussen uw mobiele telefoon en uw PC:**  
Afbeeldingen, Geluiden, Video, SMS, MMS, Contactgegevens, Kalender...

**Gemakkelijk aansluiten op het internet**  
Via het 3G-, EDGE- of GPRS-netwerk, naargelang de functies van uw mobiele telefoon en uw abonnement voor mobiele telefonie



Voor meer info of om WellPhone<sup>XT</sup> te kopen:

[www.wellphone.com](http://www.wellphone.com)

(\*) Zie het hoofdstuk **Verbindingen** om te weten welke links compatibel zijn met uw toestel.



**Sagem Mobiles**  
SAFRAN Group

[www.sagem.com](http://www.sagem.com)

Le Ponant de Paris - 27, rue Leblanc - 75015 PARIS - FRANCE

Société Anonyme

Capital 49 353 885 € - 440 349 181 RCS PARIS